

Instrucțiuni de utilizare

**525RX 525RXT 525RK**

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.



**Romanian**

# EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

## Simboluri

AVERTISMENT! Ferăstraiele de defrișare, mașinile de tăiat tufișuri și trimerile pot fi periculoase! Utilizarea neglijentă sau incorectă poate duce la răni grave sau mortale a utilizatorului sau a altor persoane.



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.



Folosiți întotdeauna:

- Casca de protecție în toate cazurile în care există riscul de cădere a obiectelor
- Dispozitiv de protecție a auzului omologat
- Dispozitive omologate de protecție a ochilor



Turația maximă la axul de ieșire, rot/min



Acest produs corespunde normelor prevăzute în indicațiile CE.



Atenție la obiecte proiectate și de ricoșeu.



Utilizatorul mașinii va avea grijă ca, în timpul lucrului, nici o persoană și nici un animal să nu se apropie la o distanță mai mică de 15 metri.



Mașinile dotate cu lamă de ferăstrău sau cu lamă pentru iarbă pot avea un recul puternic atunci când lama atinge un obiect solid. Lama poate amputa mâna sau piciorul. Îndepărtați întotdeauna persoane sau animale la o distanță de cel puțin 15 metri de la mașină.



Săgeți de marcaj care indică limitele pentru plasarea suportului mânerului.



Folosiți întotdeauna mănuși de protecție omologate.



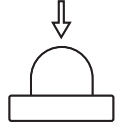
Folosiți încălțăminte ce nu alunecă și stabilă.



Prevăzut doar pentru dispozitiv de tăiere nemetalic elastic, adică cap tăietor și fir tăietor.



Pompa de combustibil.



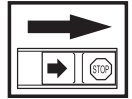
Producere de zgomot în mediu înconjurător conform directivei Comunității Europene. Nivelul de zgomot al mașinii este indicat în capitolul Date tehnice cât și pe etichetă.



**Simbolurile suplimentare/etichetele de pe mașină se referă la condiții speciale de certificare pentru anumite piețe de desfacere.**

Motorul se oprește deplasând butonul de oprire în poziția de oprire. **ATENȚIE!**

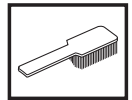
Butonul de oprire revine automat în poziția de pornire. Pentru a preveni pornirea accidentală, capacul bujiei trebuie scos de pe bujie în timpul operațiilor de asamblare, verificare și întreținere.



Folosiți întotdeauna mănuși de protecție omologate.



Curățire periodică este necesară.



Control vizual.



Dispozitive omologate de protecție a ochilor trebuie folosite.



# CUPRINS

## Conținut

### EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Simboluri ..... 2

### CUPRINS

Conținut ..... 3

Înainte pornirii trebuie observate următoarele: ..... 3

### INTRODUCERE

Stimate client! ..... 4

### PĂRȚILE COMPONENTE

Piese componente ale ferăstrăului de defrișare ..... 5

### MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

Important ..... 6

Echipament personal de protecția muncii ..... 6

Echipamentul de siguranță al mașinii ..... 7

Mecanismul de tăiere ..... 10

### MONTAJ

Montarea ghidonului ..... 12

Montarea și dezmontarea tije demontabile ..... 12

Montarea dispozitivului de tăiere ..... 13

Montarea protecției lamei, a lamei pentru iarbă și a  
cuțitului pentru iarbă ..... 13

Montarea protecției lamei și a lamei de ferăstrău ..... 14

Montarea restului de elemente de protecție și a altor  
dispozitive de tăiere ..... 14

Reglarea curelelor de prindere și a ferăstrăului de defrișare ..... 15

Curele de prindere standard ..... 15

### MANIPULAREA COMBUSTIBILULUI

Siguranța manipulării combustibilului ..... 16

Amestecul de combustibil ..... 16

Alimentarea ..... 17

### PORNIRE ȘI OPRIRE

Control înainte pornirii ..... 18

Pornire și oprire ..... 18

### REGULI DE LUCRU

Instrucțiuni generale de lucru ..... 20

### ÎNȚREȚINERE

Carburatorul ..... 25

Toba de eșapament ..... 26

Sistemul de răcire ..... 26

Bujia ..... 26

Filtrul de aer ..... 27

Planificarea întreținerii ..... 28

### DATE TEHNICE

Date tehnice ..... 29

Declarație de conformitate EC ..... 30

## Înainte pornirii trebuie observate următoarele:

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.



**AVERTISMENT!** Expunere îndelungată la zgomot poate duce la defecte de auz definitive. De aceea folosiți întotdeauna protecția auzului omologată.



**AVERTISMENT!** Orice modificare a construcției originale a mașinii este interzisă fără aprobarea fabricantului. Folosiți întotdeauna piese de schimb originale. Modificări sau accesorii neautorizate pot să ducă la răni serioase, sau accidente mortale ale utilizatorului sau a altor persoane.



**AVERTISMENT!** Un ferăstrău de defrișare, o mașină de tăiat tufișuri sau un trimer utilizate incorect sau neglijent, pot deveni unelte periculoase care pot duce la răni grave sau mortale a utilizatorului sau a altor persoane. Este foarte important să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual de utilizare.

---

# INTRODUCERE

---

## Stimate client!

Vă felicităm pentru decizia dumneavoastră de a cumpăra un produs Husqvarna! Tradițiile firmei Husqvarna datează încă din 1689, când regele Suediei Karl al XI-lea a ordonat construirea unei fabrici pe malul râului Huskvarna, pentru a produce muschete. Plasarea pe malul râului Huskvarna a fost logică deoarece râul Huskvarna a fost folosit pentru a produce energie hidroelectrică și în acest mod a reprezentat o centrală hidroelectrică. În timpul perioadei de mai bine de 300 de ani în care fabrica Husqvarna a existat, o mare varietate de produse a fost construită, de la sobe de lemne până la mașini moderne de bucătărie, mașini de cusut, biciclete, motocicletele, și așa mai departe. În 1956 a fost lansat primul motor de cositoare, urmat în 1959 de ferăstrăul cu motor și acesta este domeniul în care Husqvarna este activă în ziua de azi.

Husqvarna este acum unul dintre liderii mondiali în fabricarea de utilaje forestiere și grădină, având calitatea și funcționalitatea ca o prioritate de bază. Planul comercial este de a proiecta, produce și comercializa utilaje cu motor pentru pădure și grădinărit, cât și pentru industria de construcții. Țelul companiei Husqvarna este și de a fi lider în ceea ce privește ergonomia, comoditatea de lucru, siguranța și protejarea mediului înconjurător, și de acea un mare număr de detalii a fost proiectat pentru a îmbunătăți produsele în aceste domenii.

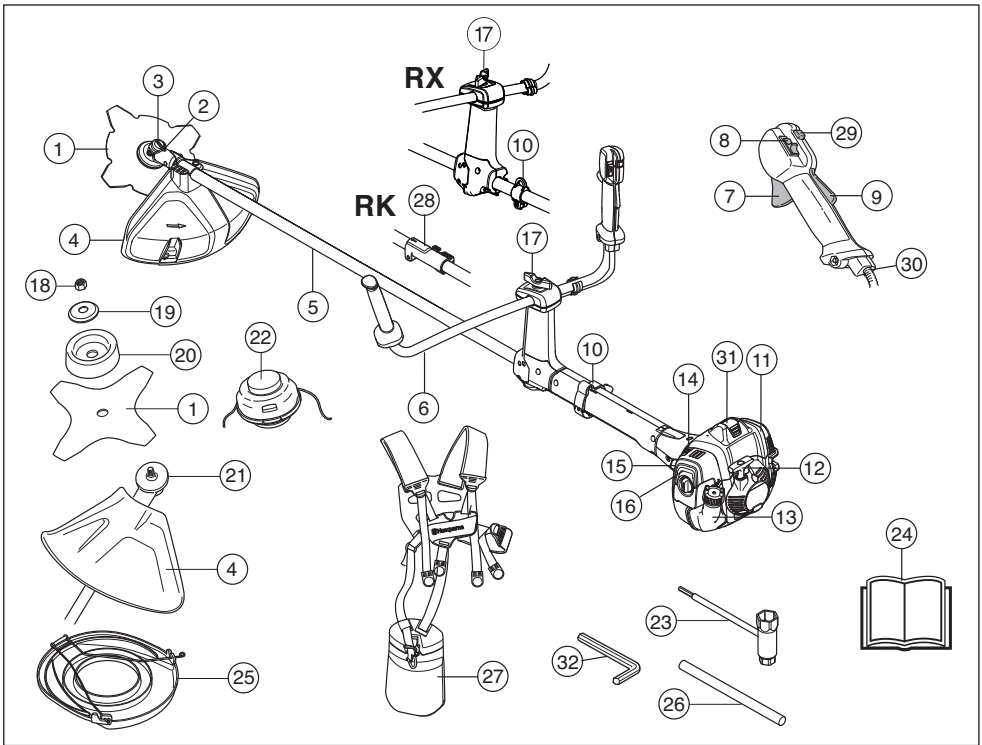
Suntem convingși că veți aprecia cu satisfacție calitatea și funcționalitatea produsului nostru un timp îndelungat în viitor. Cumpărarea unuia din produsele noastre vă va da acces la ajutor profesional, cu reparații și service în cazul în care ceva se defectează. Dacă magazinul de achiziție nu a fost unul din centrele noastre de vânzare autorizate, cereți informații despre atelierul de service cel mai apropiat.

Sperăm să fiți mulțumit de mașina dumneavoastră și că aceasta vă va însoți un timp îndelungat. Nu uitați că acest manual de utilizare este un document de valoare. Prin a urma conținutul acestuia (folosire, service, întreținere etc) veți putea prelungi considerabil viața de lucru a mașinii, cât și valoarea ei la revânzare. În cazul în care vindeți mașina, aveți grijă să dați noului proprietar manualul de utilizare.

Vă mulțumim pentru că utilizați un produs Husqvarna.

Husqvarna AB lucrează în mod continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica produsele în ceea ce privește printre altele forma și înfățișarea, fără obligația de a comunica aceasta în prealabil.

## PĂRȚILE COMPONENTE



Piese componente ale ferăstrăului de defrișare

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 Lamă  | 17 Regulator de mână             |
| 2 Orificiul pentru lubrefiant, angrenajul cotit   | 18 Șurub de blocare              |
| 3 Angrenajul cotit                                | 19 Flanșă de sprijin             |
| 4 Protecția dispozitivului de tăiere              | 20 Carcasă de sprijin            |
| 5 Tijă  | 21 Disc de antrenare             |
| 6 Ghidonul  | 22 Capul tăietor                 |
| 7 Butonul de accelerație                          | 23 Cheie tubulară                |
| 8 Contactul de oprire                             | 24 Instrucțiuni de utilizare     |
| 9 Clichetul de blocare a butonului de accelerație | 25 Apărătoarea de transport      |
| 10 Cârlig pentru agățare                          | 26 Știft de blocare              |
| 11 Capacul cilindrului                            | 27 Curele de prindere            |
| 12 Maneta de pornire                              | 28 Angrenarea tijei (525RK)      |
| 13 Rezervorul de combustibil                      | 29 Comutatorul de pornire        |
| 14 Reglajul șocului                               | 30 Reglajul bobinei accelerației |
| 15 Pompa de combustibil.                          | 31 Capacul bujiei și bujia       |
| 16 Capacul filtrului de aer                       | 32 Cheie hexagonală              |

# MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

## Important

### IMPORTANT!

Mașina este destinată doar pentru scutirea ierbii, cosirea ierbii și/sau pentru defrișarea pădurilor.

Este posibil ca utilizarea să fie reglementată de norme naționale sau locale. Respectați reglementările aplicabile.

Singurele accesorii la care puteți folosi unitatea de motor ca și o sursă de energie sunt acele dispozitive de tăiere recomandate de noi în capitolul Date tehnice.

Nu folosiți niciodată mașina dacă sunteți obosit, dacă ați băut alcool, sau dacă ați luat medicamente care vă influențează vederea, judecata, sau coordonarea mișcărilor.

Purtați echipament individual de protecție. A se vedea instrucțiunile de la paragraful Echipamentul individual de protecție.

Nu folosiți niciodată o mașină care a fost modificată și nu mai corespunde construcției originale.

Nu utilizați niciodată un aparat care este defect. Efectuați verificările de siguranță, operațiile de întreținere și de service descrise în acest manual. Anumite operații de întreținere și de service trebuie efectuate de specialiști instruiți și calificați. Consultați instrucțiunile din subcapitolul Întreținerea.

Toate capacele, apărătorile și mânerele trebuie să fie montate înainte de pornire. Pentru a elimina riscul electrocutării, asigurați-vă că nu s-au deteriorat capacul bujiei și cablul de alimentare a arderii.

Utilizatorul mașinii va avea grijă ca nici o persoană sau animal să nu se apropie mai mult de 15 metri de zona de lucru, în timpul lucrului. Atunci când mai multe persoane lucrează pe aceeași suprafață de lucru se va avea grijă ca distanța de siguranță să fie de cel puțin de două ori lungimea copacului care se va doborî, dar minim 15 metri.

Efectuați o inspecție generală a echipamentului înainte de utilizare, consultați programul de întreținere.



**AVERTISMENT! În timpul funcționării, acest aparat produce un câmp electromagnetic. În anumite împrejurări, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce pericolul de răniri grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul de implanturi medicale înainte de a acționa aparatul.**



**AVERTISMENT! Rularea motorului într-o zonă închisă sau prost aerisită poate duce la deces prin asfixiere sau intoxicație cu monoxid de carbon.**



**AVERTISMENT! Nu permiteți niciodată copiilor să utilizeze mașina sau să se afle în apropierea ei. Deoarece mașina este prevăzută cu buton de oprire cu arc și poate fi pornită trăgând cu viteză și forță mici de mânerului demarorului, în unele situații chiar și copiii mici pot dezvolta forța suficientă pentru a morni mașina. Acest lucru poate avea ca rezultat vătămări corporale grave. De aceea, scoateți capacul bujiei atunci când mașina nu este supravegheată îndeaproape.**

## Echipament personal de protecția muncii

### IMPORTANT!

Un ferăstrău de defrișare, o mașină de tăiat tușișuri sau un trimer utilizate incorect sau neglijent, pot deveni unelte periculoase care pot duce la răniri grave sau mortale a utilizatorului sau a altor persoane. Este foarte important să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual de utilizare.

La orice folosire a mașinii trebuie folosit un echipament de protecție personal omologat. Echipamentul de protecție personal nu elimină riscul de rănire dar reduce efectul unei răniri în cazul unui accident. Cereți ajutor la magazinul de vânzare pentru alegerea echipamentului.



**AVERTISMENT! Fiți întotdeauna atent la semnale de alarmă sau strigăte atunci când folosiți protecția auzului. Îndepărtați întotdeauna protecția auzului imediat ce ați oprit motorul.**

### CASCĂ

Casca trebuie folosită dacă arborii care sunt tăiați sunt mai înalți de 2 m.



### PROTECȚIA AUZULUI

Protecția auzului cu un efect atenuator suficient trebuie folosită.



# MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

## PROTECȚIA OCHILOR

Dispozitiv omologat de protecție a ochilor trebuie folosit întotdeauna. Dacă se folosește o mască de protecție trebuie să se folosească și ochelari de protecție omologați. Ochelari de protecție omologați înseamnă aceia care îndeplinesc standardul ANSI Z87.1 pentru SUA sau EN 166 pentru țările Pieței Comune.



## MĂNUȘI

Mănuși se vor purta atunci când este necesar, spre exemplu la asamblarea dispozitivului de tăiere.



## CIZME

Purtați cizme cu bombe de oțel și cu talpă cu aderență bună.



## ÎMBRĂCĂMINTE

Se va folosi îmbrăcăminte din țesătură groasă și se va evita îmbrăcăminte largă care se poate agăța ușor de arbuști sau crengi. Folosiți întotdeauna pantaloni lungi din material rezistent. Nu purtați bijuterii, pantaloni scurți, sandale și nici nu lucrați desculț. Aveți grijă ca părul să nu atârne de-a lungul umerilor.

## TRUSA DE PRIM AJUTOR

Trusa de prim ajutor trebuie să fie întotdeauna la îndemână.



## Echipamentul de siguranță al mașinii

În acest capitol se explică diferențele detalii de siguranță ale mașinii, care este rolul lor, precum și controlul și întreținerea ce trebuie executate pentru a vă asigura că acestea funcționează. A se vedea capitolul Părțile componente pentru localizarea acestor detalii pe mașina Dvs.

Durata de folosire a mașinii se poate scurta iar riscul de răniri poate crește dacă întreținerea mașinii nu se efectuează în mod corect și dacă service și/sau reparații nu se efectuează într-un mod profesional. Dacă aveți nevoie de informații suplimentare, contactați atelierul service cel mai apropiat.

## IMPORTANT!

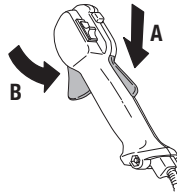
Pentru orice formă de service și reparație a mașinii se cer cunoștințe speciale. Aceasta este în mod special valabilă pentru echipamentul de siguranță al mașinii. Dacă mașina eșuează la vreuna dintre verificările de mai jos, duceți-o la atelierul de specialitate. La cumpărarea oricărui dintre produsele noastre vă garantăm că stăm la dispoziție cu reparații și service de specialitate. Dacă magazinul unde s-a vândut mașina nu dispune de atelier de reparații, rugați-i să vă dea adresa celui mai apropiat atelier de reparații.



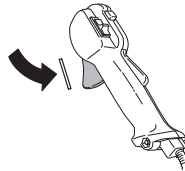
**AVERTISMENT! Nu folosiți niciodată o mașină cu dispozitiv de siguranță defect. Dispozitivul de siguranță al mașinii trebuie controlat și întreținut conform indicațiilor din acest capitol. Dacă mașina nu face față la toate controalele trebuie luat legătura cu atelierul**

## Clichetul de blocare a butonului de accelerație

Clichetul de blocare a accelerației este construit pentru a preveni acționarea neintenționată a accelerației. La apăsarea clichetului (A) (= când țineți mânerul în mână) reglajul accelerației (B) se eliberează. Când lăsați mânerul din mână, atât clichetul de blocare cât și reglajul accelerației își reiau pozițiile lor inițiale. Această mișcare este generată de două arcuri de retur independente unul de celălalt. Această poziție duce la blocarea automată a reglajului accelerației în poziția de mers în gol.

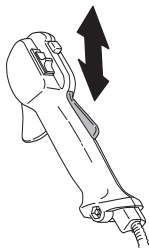


Asigurați-vă că butonul de accelerație este blocat în poziție de mers în gol atunci când clichetul de blocare a accelerației este în poziția sa inițială.

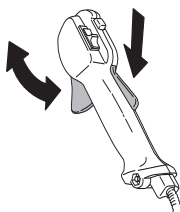


# MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

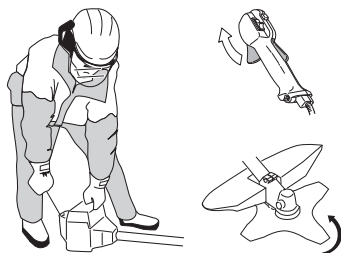
Apăsăți clichetul de blocare a accelerației și verificați că acesta revine în poziția sa inițială atunci când este eliberat.



Verificați că butonul de accelerație și clichetul de blocare a accelerației se mișcă liber, iar arcurile de revenire funcționează.

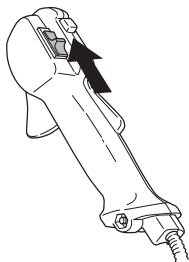


A se vedea indicațiile de la paragraful Pornire. Porniți mașina și accelerați la maximum. Eliberați apoi accelerația și verificați dacă dispozitivul de tăiere se oprește și rămâne nemișcat. Dacă dispozitivul de tăiere se rotește cu accelerația în poziția de mers în gol, verificați reglajul de mers în gol al carburatorului. A se vedea indicațiile de la paragraful Întreținere.



## Contactul de oprire

Folosiți întrerupătorul de oprire pentru oprirea motorului.



Porniți motorul și asigurați-vă că motorul se oprește atunci când contactul de oprire este deplasat în poziție de stop.

## Protecția dispozitivului de tăiere



Această apărătoare este destinată pentru a împiedica aruncarea de obiecte libere în direcția utilizatorului. Apărătoarea protejează de asemenea ca utilizatorul să vină în contact cu dispozitivul de tăiere.



Controlați că protecția nu prezintă deteriorări și că nu are fisuri. Schimbați apărătoarea dacă aceasta a fost supusă la lovituri sau este crăpată.

Folosiți întotdeauna protecția de lamă recomandată pentru respectivul dispozitiv de tăiere. A se vedea capitolul Date tehnice.

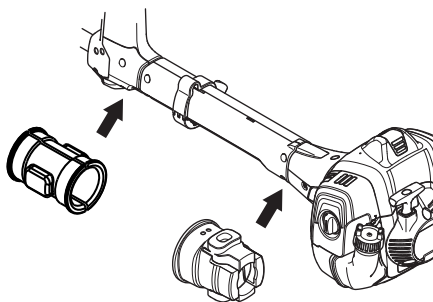


**AVERTISMENT! A nu se folosi sub nici o formă un dispozitiv de tăiere fără protecția corespunzătoare montată. A se vedea capitolul Date tehnice. Dacă se montează un dispozitiv de protecție nepotrivit sau defect, se pot produce accidente personale grave.**

## Sistemul de amortizare a vibrațiilor



Mașina Dvs. este înzestrată cu un sistem de amortizare a vibrațiilor, conceput să reducă vibrațiile și să facă manevrarea mai ușoară.



Folosirea unui fir tăietor greșit înfășurat sau a unui dispozitiv de tăiere nepotrivit duce la creșterea nivelului de vibrații. A se vedea instrucțiunile de la paragraful Mecanismul de tăiere.

Sistemul de amortizare a vibrațiilor al mașinii reduce transmiterea vibrațiilor între unitatea de motor/dispozitivul de tăiere și unitatea de mână a mașinii.

Verificați în mod regulat elementele de reducere a vibrațiilor în privința fisurilor și deformațiilor. Controlați ca elementele de reducere a vibrațiilor să fie întregi și strâns montate.



# MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

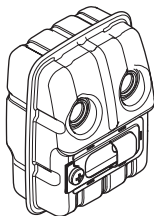


**AVERTISMENT!** Expunerea îndelungată la vibrații poate să ducă la vătămarea aparatului circulator sau a nervilor la persoanele cu circulație slabă de sânge. Luați legătura cu medicul Dvs. dacă observați simptome care pot avea legătură cu o expunere îndelungată la vibrații. Exemple de astfel de simptome sunt amorțeli, pierderea sensibilității pielii, "furnicări", "înțepături", durere, pierderea sau reducerea forței normale, schimbări ale culorii sau suprafeței pielii. Aceste simptome apar de regulă în degete, mâini și la încheieturile mâinilor.

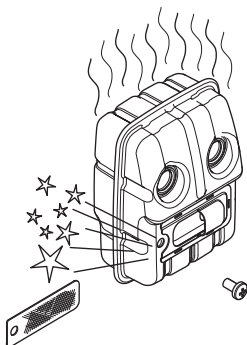
## Toba de eşapament



Toba de eşapament este construită pentru a menține zgomotul la un nivel minim, cât și pentru a îndepărta gazele de eşapament ale motorului departe de operator. Toba de eşapament, dotată cu catalizator este destinată și pentru reducerea conținutului de componente dăunătoare în gazele de eşapament.

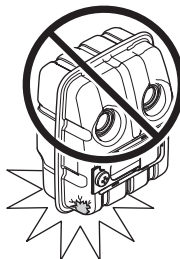


În țările cu climă caldă și uscată riscul incendiilor este evident. De aceea anumite tobe de eşapament au fost echipate cu un așa numit captator de scântei. Verificați dacă toba de eşapament a mașinii dumneavoastră are un asemenea captator.

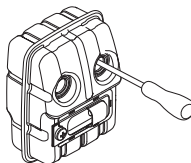


Pentru tobe de eşapament este foarte important ca instrucțiunile de verificare, întreținere și service să fie respectate.

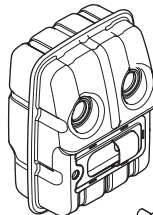
Nu folosiți niciodată o mașină care are o tobă de eşapament defectă.



Verificați periodică că toba de eşapament este stabil atașată de mașină.



Dacă toba de eşapament de pe mașina Dvs. este înzestrată cu o plasă de capturare a scânteilor, atunci aceasta trebuie curățată regulat. O plasă înfundată cauzează supraîncălzirea motorului, ceea ce duce la avarii serioase.



Asigurați-vă că sita parascântei este fixată corect.



**AVERTISMENT!** O tobă de eşapament prevăzută cu catalizator devine foarte fierbinte atât în timpul lucrului cât și după oprire. Aceasta este valabil și la funcționarea în gol. Contactul poate provoca arsurile pielii. Nu uitați de pericolul de incendiu!



**AVERTISMENT!** În interiorul tobei de eşapament se află substanțe chimice care pot fi cancerigene. Evitați orice contact cu aceste substanțe în cazul în care toba de eşapament este deteriorată.

# MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII



**AVERTISMENT! Luați în considerare:**

Gazele de eșapament ale motorului sunt fierbinți și pot conține scântei care pot produce incendii. Nu puneți niciodată în funcțiune mașina în interior sau în apropiere de materiale inflamabile!

## Mecanismul de tăiere

Acest capitol arată cum o întreținere corectă și folosirea unui dispozitiv de tăiere de tip corect:

- Reduce tendința de recul a mașinii.
- Oferă un efect maximal de tăiere.
- Duce la creșterea vieții de lucru a dispozitivului de tăiere.

### IMPORTANT!

Folosiți dispozitivul de tăiere doar împreună cu apărătoarea recomandată de noi! A se vedea capitolul Date tehnice.

Citiți instrucțiunile dispozitivului de tăiere pentru o corectă înfășurare a firului și pentru a alege un fir cu diametru corespunzător.

Mențineți dinții tăietori ai lamei bine și corespunzător ascuțiți! Urmați recomandările noastre. Citiți și instrucțiunile de pe ambalajul lamei.

Mențineți o ceaprazuire corectă! Respectați instrucțiunile noastre și folosiți șablonul de ascuțire recomandat.



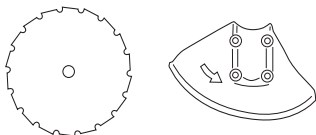
**AVERTISMENT! Opriti întotdeauna motorul înainte de a efectua lucrări la dispozitivul de tăiere. Acesta va continua să se rotească chiar și atunci când accelerația este eliberată. Controlați că dispozitivul de tăiere s-a oprit complet și îndepărtați cablul de la bujie înainte de a începe lucrul cu acesta.**



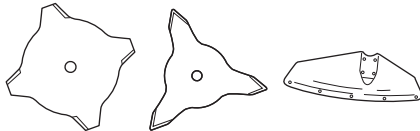
**AVERTISMENT! Un dispozitiv de tăiere necorespunzător sau o lamă pilită greșit duce la creșterea riscului de recul.**

## Mecanismul de tăiere

Domeniul de folosire a lamei de ferăstrău este pentru tăierea unui lemn de tip fibros.



Lama și cuțitul pentru iarbă sunt prevăzute pentru cosirea buruienilor.



Capul tăietor se va folosi la scurtarea ierbii.



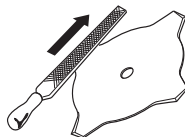
### Reguli generale



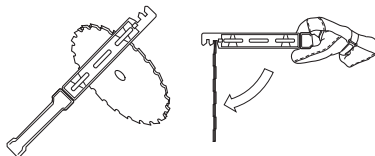
Folosiți dispozitivul de tăiere doar împreună cu apărătoarea recomandată de noi! A se vedea capitolul Date tehnice.



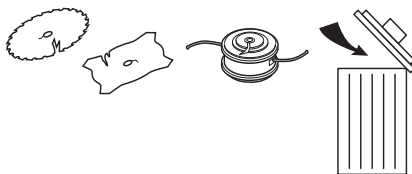
Mențineți dinții tăietori ai lamei corespunzător ascuțiți! Urmați instrucțiunile noastre și folosiți modelul de pilire recomandat. O lamă ascuțită greșit sau defectă duce la creșterea riscului de accidentări.



Mențineți o ceaprazuire corectă a lamei ferăstrăului! Respectați instrucțiunile noastre și folosiți o uneltă de ceaprazuire recomandată. O lamă de ferăstrău greșit ceaprazuită duce la creșterea riscului de gripare și de recul, cât și defectări ale lamei de ferăstrău.



Controlați ca dispozitivul de tăiere să nu aibe defecte sau crăpături. Un dispozitiv de tăiere defect trebuie întotdeauna schimbat.

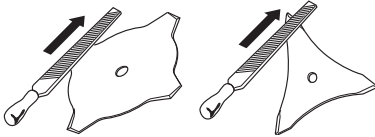


# MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

## Pilirea cuțitului pentru iarbă și a lamei de tăiere a ierbii



- Citiți instrucțiunile de pe ambalajul dispozitivului de tăiere pentru a efectua o pilire corectă. Lama și cuțitul se pilesc cu o pilă plată cu unghi simplu.
- Piliți toate canturile la fel de mult pentru a păstra balansul.



**AVERTISMENT!** Casați întotdeauna o lamă îndoită, răsucită, crăpată, ruptă sau deteriorată în orice mod. Nu încercați să îndreptați lama răsucită în vederea folosirii ei în continuare. Folosiți numai lamele originale de tipul prescris.

## Ascutirea lamei de ferăstrău

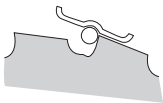


- Citiți instrucțiunile de pe ambalajul dispozitivului de tăiere pentru a efectua o pilire corectă.

O lamă de ferăstrău ascuțită corect este o condiție necesară pentru lucrul eficient și pentru a evita o uzură inutilă a lamei și a ferăstrăului de deșisare.

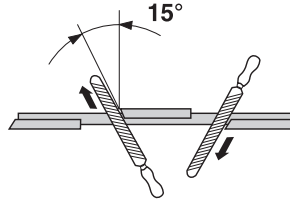


- Convingeți-vă că lama este bine fixată atunci când lucrați cu pila. Folosiți o pilă rotundă de 5,5 mm cu mâner.

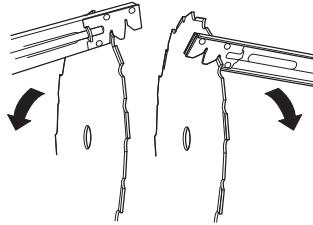


- Unghiul de ascuțire este de 15°. Fiecare al doilea dinte se ascute în dreapta, ceilalți dinți în stânga. Dacă lama este puternic lovită de pietre, partea superioară a dintelui poate

necesita, în cazuri excepționale, a fi îndreptată cu o pilă plată. Această operație se va face înainte de ascuțirea cu pila rotundă. Îndreptarea suprafeței superioare trebuie efectuată în aceeași măsură la toți dinții.



Reglați ceaprazul. El trebuie să fie 1 mm.



## Capul tăietor

### IMPORTANT!

Aveți întotdeauna grijă ca firul să fie înfășurat strâns și uniform pe tambur, în caz contrar apar vibrații dăunătoare în mașină.

- Folosiți numai capete și fire tăietoare recomandate. Acestea au fost testate de producător pentru a se potrivi unei anumite mărimi de motor. Aceasta este deosebit de important atunci când se utilizează un cap tăietor complet automat. Folosiți numai dispozitivul de tăiere recomandat. A se vedea capitolul Date tehnice.



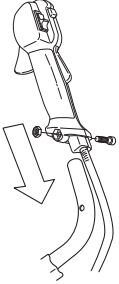
- De obicei pentru mașini mai mici sunt necesare capete tăietoare mici și invers. Aceasta pentru că la cositul cu firul, motorul trebuie să arunce firul în sens radial față de capul tăietor, în acest caz întâmpinând rezistență din partea ierbii cosite.
- Lungimea firului este de asemenea importantă. Un fir mai lung necesită un motor mai puternic decât un fir scurt de același diametru.
- Convingeți-vă că cuțitul ce se află pe apărătoarea trimerului nu este deteriorat. Acesta se folosește pentru tăierea firului la lungimea necesară.
- Pentru prelungirea duratei de utilizare a firului, el poate fi ținut în apă în decurs de câteva zile. Aceasta face firul mai rezistent și deci acesta poate fi folosit un timp mai îndelungat.

# MONTAJ

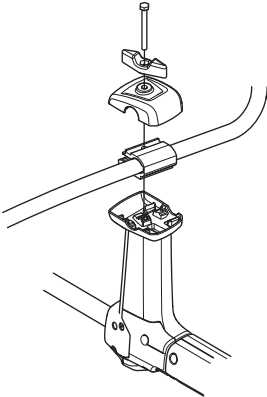
## Montarea ghidonului



- Demontați șurubul de la partea posterioară a manetei accelerației.
- Trageți maneta accelerației din partea dreaptă a ghidonului (vezi figura).



- Suprapuneți orificiul pentru șurubul de fixare din manetă peste orificiul din ghidon.
- Remontați șurubul în orificiul din partea posterioară a manetei.
- Înșurubați șurubul prin manetă și ghidon. Strângeți-l.
- Desfaceți piulița monetată de pe articulația ghidonului.
- Plasați ghidonul conform figurii. Montați elementele de fixare și strângeți ușor piulița monetată.



- Îmbrăcați curelele de prindere și agățați mașina la cârligul de suspensie. Efectuați apoi o reglare de precizie pentru ca

mașina să se găsească în poziție comodă de lucru atunci când atârână la curelele de prindere. Strângeți piulița monetată.

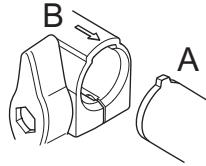


## Montarea și dezmontarea tije demontabile (525RK)

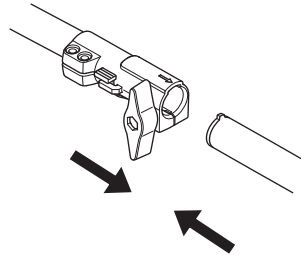


### Montaj

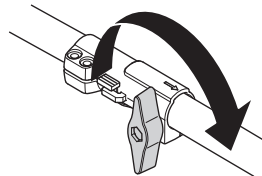
- Slăbiți racordul prin răsucirea butonului.
- Aliniați indicatorul de pe conductă (A) cu săgeata de pe racord (B).



- Introduceți conducta în racord până când intră în locaș.



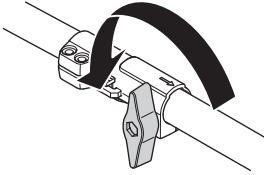
- Înainte de a utiliza unitatea, strângeți bine butonul.



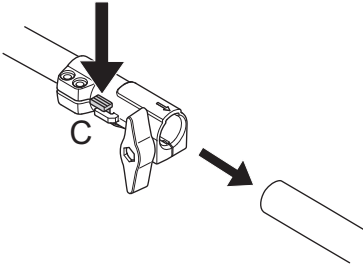
# MONTAJ

## Demontarea

- Slăbiți racordul prin răsucirea butonului (de cel puțin 3 ori).



- Apăsăți și mențineți apăsat butonul (C). Țineți cu forță capătul motorului și extrageți conducta din racord.

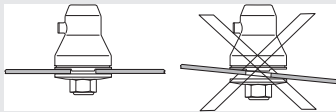


## Montarea dispozitivului de tăiere



### AVERTISMENT!

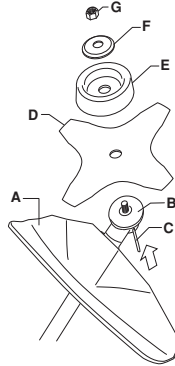
În timpul montării dispozitivului de tăiere este extrem de important ca orificiile discului de antrenare/ale flanșei de sprijin să fie plasate corect în orificiul central al dispozitivului de tăiere. Dispozitiv de tăiere montat greșit poate produce accidentări grave și/sau mortale.



AVERTISMENT! A nu se folosi sub nici o formă un dispozitiv de tăiere fără protecția corespunzătoare montată. A se vedea capitolul Date tehnice. Dacă se montează un dispozitiv de protecție nepotrivit sau defect, se pot produce accidentări personale grave.

IMPORTANT! Pentru a putea folosi lama de ferăstrău sau lama pentru iarbă trebuie ca mașina să fie prevăzută cu un ghidon corespunzător, cu o protecție de lamă și cu curele de prindere.

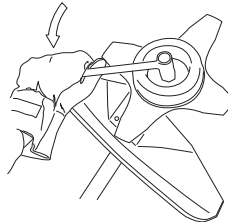
## Montarea protecției lamei, a lamei pentru iarbă și a cuțitului pentru iarbă



- Protecția lamei/protecția combinată (A) se agață în cârligul de pe tijă și se fixează cu un șurub.

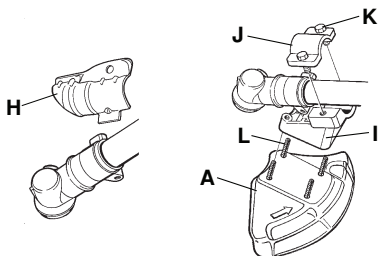
**ATENȚIE!** Folosiți protecția pentru lamă recomandată. A se vedea capitolul Date tehnice.

- Montați discul de antrenare (B) la axul de ieșire.
- Rotiți axul lamei până când unul din orificiile de pe discul de antrenare se va suprapune cu orificiul din carcasa angrenajului.
- Introduceți știftul de blocare (C) în orificiul pentru a fixa axul.
- Plasați lama (D), capacul de sprijin (E) și flanșa de sprijin (F) pe axul de ieșire.
- Montați piulița (G). Momentul de strângere a piuliței este de 35-50 Nm (3,5-5 kpm). Folosiți cheia tubulară din setul de scule. Țineți mânerul cheii cât mai aproape de protecția lamei. Piulița se strânge prin rotirea cheii tubulare în sens invers față sensul de rotație (ATENȚIE! filet pe stânga).



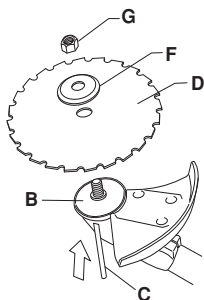
## MONTAJ

### Montarea protecției lamei și a lamei de ferăstrău



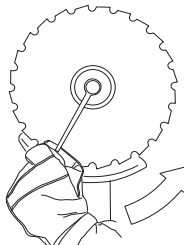
- Demontați placa de sprijin (H). Montați adaptorul (I) și placa de acoperire (J) cu cele două șuruburi (K) conform figurii. Protecția lamei (A) se montează cu ajutorul a 4 șuruburi (L) pe adaptor conform figurii.

**ATENȚIE!** Folosiți protecția pentru lamă recomandată. A se vedea capitolul Date tehnice.

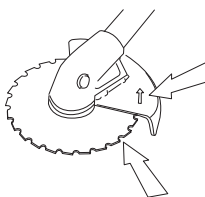


- Montați discul de antrenare (B) la axul de ieșire.
- Rotiți axul lamei până când unul din orificiile de pe discul de antrenare se va suprapune cu orificiul din carcasa angrenajului.
- Introduceți știftul de blocare (C) în orificiu pentru a fixa axul.
- Plasați lama (D) și flanșa de sprijin (F) pe axul de ieșire.
- Montați piulița (G). Momentul de strângere a piuliței este de 35-50 Nm (3,5-5 kpm). Folosiți cheia tubulară din setul de scule. Țineți mânerul cheii cât mai aproape de protecția lamei.

Piulița se strânge prin rotirea cheii tubulară în sens invers față sensul de rotire (**ATENȚIE!** filet pe stânga).



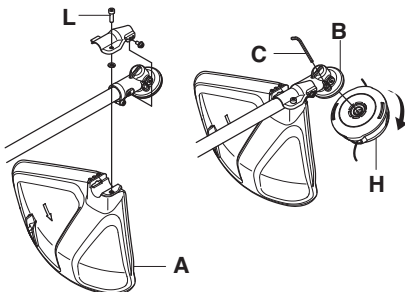
- La slăbirea și strângerea piuliței lamei de ferăstrău există risc de rănire pe dinții lamei de ferăstrău. Aveți grijă ca mâinile dumneavoastră să fie totdeauna protejate de apărătoarea lamei la această fază de lucru. Folosiți întotdeauna o cheie tubulară cu un mâner suficient de lung pentru a vă asigura siguranța. Săgeata din figură indică domeniul de lucru pentru cheia tubulară la slăbirea, respectiv strângerea șuruburilor.



### Montarea restului de elemente de protecție și a altor dispozitive de tăiere



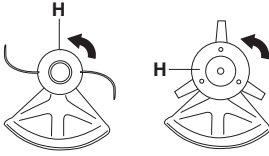
- Montați protecția trimmerului/protecția combinată (A) pentru lucrul cu capul tăietor/cuțite de plastic. Protecția trebuie agățată în cârligul de pe tijă și fixată cu un șurub (L).



- Montați discul de antrenare (B) la axul de ieșire.
- Rotiți axul lamei până când unul din orificiile de pe discul de antrenare se va suprapune cu orificiul din carcasa angrenajului.
- Introduceți știftul de blocare (C) în orificiu pentru a fixa axul.

# MONTAJ

- Înfiletați capul de tăiere/cuțitele de plastic (H) în sens invers sensului de rotație.



- Demontarea se face în ordinea inversă.

## Reglarea curelelor de prindere și a ferăstrăului de defrișare



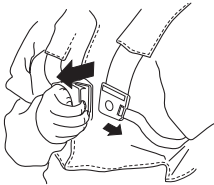
**AVERTISMENT!** La lucrul cu ferăstrăul de defrișare, acesta trebuie să fie întotdeauna agățat la curelele de prindere. Altfel nu veți putea manevra ferăstrăul de defrișare în siguranță, ceea ce poate duce la rănirea dumneavoastră sau a altor persoane. Nu folosiți niciodată curele de prindere cu un dispozitiv pentru desprindere rapidă defect.

## Curele de prindere standard



## Dispozitiv pentru desprindere rapidă

În partea anterioară se află un dispozitiv pentru desprindere rapidă ușor accesibil. Folosiți acest dispozitiv în cazul în care motorul se aprinde sau în alte cazuri de urgență, când este necesar ca mașina și curelele de prindere să fie rapid îndepărtate.



## Repartizarea uniformă a sarcinii pe umeri

Curele de prindere și o mașină bine reglate ușurează substanțial lucrul. Reglați curelele de prindere pentru cea mai bună poziție de lucru. Strângeți chingile laterale în așa fel încât greutatea să fie repartizată uniform pe ambii umeri.



## Înălțimea potrivită

Reglați curelele de pe umeri în așa fel încât dispozitivul de tăiere să fie paralel cu terenul.



## Echilibrarea corectă

Lăsați dispozitivul de tăiere să se sprijine ușor pe pământ. Dacă lama de ferăstrău este folosită, trebuie ca aceasta să se balanseze cam 10 centimetri deasupra pământului, pentru a evita contactul cu pietre sau alte obiecte. Deplasați cârligul de agățare pentru a obține un balans corespunzător al ferăstrăului de defrișare.



# MANIPULAREA COMBUSTIBILULUI

## Siguranța manipulării combustibilului

Nu porniți niciodată mașina:

- 1 Dacă ați vărsat carburant pe el. Ștergeți tot ce s-a vărsat și lăsați resturile de benzină să se evaporeze.
- 2 Dacă ați vărsat carburant pe dumneavoastră sau pe îmbrăcăminte, schimbați îmbrăcăminte. Spălați părțile ce au ajuns în contact cu combustibilul. Folosiți săpun și apă.
- 3 În caz de scurgere de combustibil din mașină. Verificați periodic capacul rezervorului și conductele de combustibil în privința curgerii. În cazul scurgerilor, contactați agentul dvs. de service.

## Transport și depozitare

- Depozitați și transportați mașina și combustibilul în așa fel încât să nu existe riscul de contact al eventualelor scurgeri și vaporilor cu scântei sau foc, de exemplu, de la mașini electrice, motoare electrice, contacte electrice/comutatoare de forță sau centrale de încălzire.
- La depozitarea și transportul combustibilului trebuie folosite canistre special destinate și omologate.
- În cazul în care mașina este depozitată un timp mai îndelungat trebuie ca rezervorul de combustibil să fie golit. Întrebați la stația de benzină din apropiere unde puteți arunca surplusul de combustibil.
- Aveți grijă ca mașina să fie bine curățată și ca un service complet să fie efectuat înainte de depozitare pe termen îndelungat.
- Protecția la transport a dispozitivului de tăiere trebuie întotdeauna să fie montată în timpul transportului sau când mașina este depozitată.
- Asigurați aparatul în timpul transportului.
- Pentru a preveni pornirile accidentale ale motorului, capacul bujiei trebuie întotdeauna scos în timpul perioadelor lungi de depozitare, dacă mașina nu este supraveheată îndeaproape și în timpul efectuării lucrărilor de service.



**AVERTISMENT! Fiți atent în timpul lucrului cu combustibilul. Nu uitați de existența pericolului de incendiu, explozie și aspirație de vapori.**

## Amestecul de combustibil

**ATENȚIE!** Mașina este echipată cu un motor în doi timpi și trebuie alimentată întotdeauna cu un amestec de benzină și ulei pentru motor în doi timpi. Pentru a fi sigur că obțineți un amestec corect, este important să măsurați exact cantitatea de ulei. La amestecarea cantităților mici de combustibil, chiar și greșeli mici influențează în mod drastic raportul de amestec.



**AVERTISMENT! Combustibil și gaze de combustibil sunt foarte inflamabile și pot produce răni grave în cazul aspirației și contactului cu pielea. Fiți de aceea atenți la manipularea combustibilului și asigurați o ventilație bună în timpul manipulării combustibilului.**

## Benzină



**ATENȚIE!** Totdeauna utilizați un amestec benzină/ulei de calitate, cu cifra octanică de cel puțin 90 (RON). În cazul în care aparatul dumneavoastră este prevăzut cu convertor catalitic (vezi capitolul Date tehnice) folosiți întotdeauna un amestec benzină/ulei de calitate. Benzina cu plumb va distruge convertorul catalitic.

Atunci când benzină adaptată la mediul ambiant, așa numită benzină alcalină există trebuie ca aceasta să fie folosită.



Poate fi utilizat carburant amestecat cu etanol E10 (amestec de etanol de maxim 10%). Utilizarea amestecurilor de etanol mai mari de E10 va determina o funcționare necorespunzătoare care poate duce la deteriorarea motorului.

- Cea mai scăzută cifră octanică recomandată este 90 (RON). În cazul în care alimentați motorul cu carburant cu cifră octanică sub 90 se poate produce fenomenul numit bătaie. Acest lucru duce la temperaturi ridicate ale motorului, ceea ce poate provoca defecțiuni grave motorului.
- La lucrul de lungă durată la turații mari, se recomandă utilizarea unei benzini cu o cifră octanică mai înaltă.

## Ulei pentru motoare în doi timpi

- Utilizați ulei pentru motoare în doi timpi HUSQVARNA, realizat special pentru a obține rezultate și performanțe optime cu motoare în doi timpi, răcite cu aer.
- Nu utilizați niciodată ulei destinat motoarelor suspendate în exteriorul bordului, răcite cu apă, denumit uneori ulei pentru motoare suspendate (TCW).
- Nu folosiți niciodată uleiuri destinate pentru motoare în patru timpi.
- Uleiul de calitate inferioară sau amestecul de ulei/carburant prea bogat poate pune în pericol funcționarea convertorului catalitic și poate reduce durata de funcționare a acestuia.
- Raport de amestec  
1:50 (2%) cu ulei HUSQVARNA pentru motoare în doi timpi.  
1:33 (3%) cu alte uleiuri proiectate pentru motoare în doi timpi, răcite cu aer, din clasele JASO FB/ISO EGB.

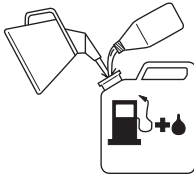


# MANIPULAREA COMBUSTIBILULUI

Benzină, litri	Ulei pentru motoare în doi timpi, litri	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

## Amestecul

- Amestecați întotdeauna benzina și uleiul într-un rezervor curat destinat pentru benzină.
- Începeți întotdeauna cu jumătatea cantității de benzină. Adăugați apoi toată cantitatea de ulei. Amestecați (scuturați) amestecul de combustibil. Adăugați restul cantității de benzină.
- Amestecați (scuturați) amestecul de combustibil bine înainte de a umple rezervorul de combustibil al mașinii.



- Nu faceți rezerve de combustibil pentru mai mult de o lună.
- Dacă nu folosiți mașina un timp mai îndelungat, rezervorul de combustibil trebuie golit și curățat.



**AVERTISMENT!** Toba de eșapament cu filtru catalitic este foarte fierbinte atât în timpul folosirii cât și un timp după folosire. Acest lucru este valabil și la folosirea în mers în gol. Fiți atent la pericolul de incendiu, în special la lucru în apropierea substanțelor

## Alimentarea



**AVERTISMENT!** Următoarele măsuri de precauție micșorează riscul de incendii:

Amestecați și turnați carburantul în exterior, unde nu există scântei sau flăcări.

Nu fumați și nu plasați obiecte calde în apropierea combustibilului.

Nu alimentați niciodată motorul dacă acesta este în funcțiune.

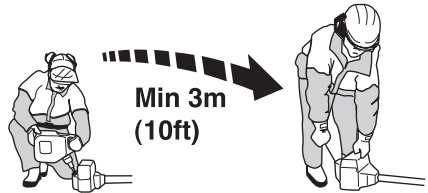
Oprii motorul și lăsați-l să se răcească câteva minute înainte de alimentare.

Deschideți capacul rezervorului de combustibil încet, ca o eventuală suprapresiune să fie încet compensată.

Strângeți bine capacul rezervorului după alimentare.

Mutați întotdeauna echipamentul departe de zona de realimentare și de sursă înainte de pornire.

- Folosiți o canistră pentru combustibil cu protecție contra supraumplirii.
- Dacă ați vărsat carburant pe el. Ștergeți tot ce s-a vărsat și lăsați resturile de benzină să se evaporeze.
- Se curăță capacul rezervorului de carburant. Impurități în rezervorul de carburant produc perturbații la funcționare.
- Convingeți-vă că carburantul este bine amestecat, scuturând vasul înainte de a alimenta rezervorul.

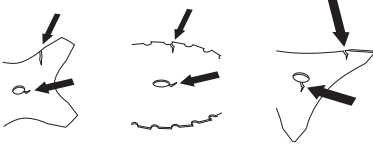


# PORNIRE ȘI OPRIRE

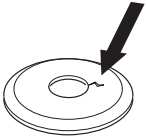
## Control înainte pornirii



Verificați lama pentru a fi sigur că nu au apărut crăpături la baza dinților sau în zona orificiului central. Cele mai frecvente cauze care duc la producerea de crăpături sunt colțuri ascuțite la baza dinților care au apărut la pilire sau faptul că lama este folosită cu dinți tociți. Casați lama dacă se pot observa crăpături.



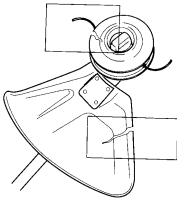
- Controlați ca flanșa de sprijin să nu aibe crăpături datorate oboselii în material sau strângeri prea puternice. Casați flanșa de sprijin dacă are crăpături.



Verificați ca piulița de blocare să nu își fi pierdut capacitatea de strângere. Strângerea piuliței trebuie să aibe un moment de cel puțin 1,5 Nm. Momentul de strângere al piuliței trebuie să fie de 35-50 Nm.



- Controlați ca capul tăietor și apărătoarea trimerului să nu fie deteriorate sau să prezinte crăpături. Schimbați capul tăietor sau apărătoarea trimerului dacă au fost lovite sau dacă prezintă fisuri.



- Nu folosiți niciodată mașina fără apărătoare sau cu apărătoare defectă.
- Toate capacele trebuie să fie corect montate și fără defecte înainte de pornirea mașinii.

## Pornire și oprire



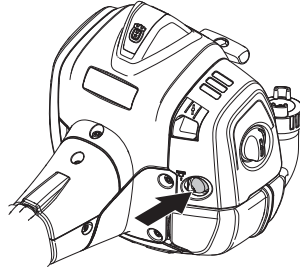
**AVERTISMENT!** Capacul complet al ambreiajului cu tijă trebuie să fie montate înainte de pornirea motorului, în caz contrar ambreiajul se poate desprinde și provoca accidente personale.

Mutați întotdeauna echipamentul departe de zona de realimentare și de sursă înainte de pornire. Plasați mașina pe o suprafață solidă. Aveți grijă ca dispozitivul de tăiere să nu fie în contact cu vreun obiect.

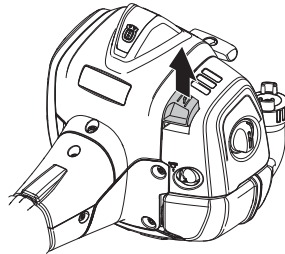
Controlați ca nici o persoană neautorizată să nu se afe în zona de lucru, pentru a nu exista risc de răniri grave. Distanța de siguranță este de 15 metri.

## Pornire

**Pompa de combustibil:** Presați balonul de cauciuc al pompei de combustibil de mai multe ori până ce combustibilul începe să umple balonul. Balonul nu trebuie umplut complet.



**Șocul:** Puneți butonul de șoc în poziție șoc.



**AVERTISMENT!** Atunci când motorul este pornit cu reglajul șocului în poziția de șoc sau de accelerație, dispozitivul de tăiere începe să se rotească direct.

Presăți corpul mașinii spre pământ cu mâna stângă (OBS! Nu cu piciorul!).

## PORNIRE ȘI OPRIRE

Apucați maneta demarorului, trageți încet cu mâna dreaptă șnurul demarorului până ce se simte o rezistență (cârligele demarorului se angrenează) și trageți apoi cu mișcări rapide și puternice. **Nu răsuciți niciodată cablul de pornire în jurul mâinii.**

Trageți repetat de fir până motorul încearcă să pornească (sau trageți maxim de 5 ori).

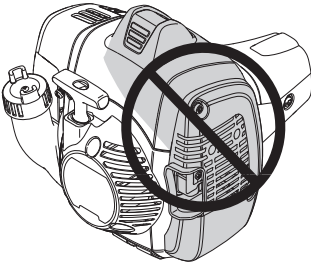
Deplasați acționarea șoc în jos în poziția de funcționare.

Trageți firul până când motorul pornește și acționați treptat pârghia accelerației pentru a mări turația motorului la valoarea de funcționare.

**ATENȚIE!** Nu trageți complet cablul de demaraj și nici nu dați drumul mânerului demarorului când acesta este în poziție complet scoasă. Aceste manevre pot produce avarii ale mașinii.

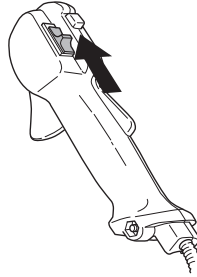


**ATENȚIE!** Nu atingeți zona marcată cu nici o parte a corpului. Contactul direct poate duce la arsuri ale pielii sau electrocutare, în cazul în care manșonul bujiei este deteriorat. Totdeauna folosiți mănuși de protecție. Nu utilizați mașina în cazul în care manșonul bujiei este deteriorat.



### Oprire

Motorul poate fi oprit prin deplasarea butonului de oprire în poziția oprit.



**ATENȚIE!** Butonul de oprire revine automat în poziția de pornire. Pentru a preveni pornirea accidentală, capacul bujiei trebuie scos de pe bujie în timpul operațiilor de asamblare, verificare și întreținere.

# REGULI DE LUCRU

## Instrucțiuni generale de lucru

### IMPORTANT!

Acest capitol tratează principalele reguli de siguranță pentru lucrul cu ferăstrău de defrișare și trimer.

Dacă vă găsiți într-o situație în care vă simțiți nesigur în legătură cu continuarea folosirii cereți sfatul unui specialist. Luați legătura cu magazinul de vânzare sau cu atelierul de reparații.

Evitați orice folosire pentru care nu vă considerați suficient calificat.

Înainte de folosire, trebuie să înțelegeți diferența dintre noțiunile defrișare de pădure, cosirea ierbii și scurtarea ierbii.

## Reguli de bază de siguranță



### 1 Priviți în jurul Dvs.:

- Pentru a vă asigura că nu se află persoane, animale sau obiecte care vă pot influența controlul asupra mașinii.
  - Pentru a vă asigura că oameni, animale sau altceva nu riscă să ajungă în contact cu dispozitivul de tăiere sau cu obiectele care pot fi aruncate de dispozitivul de tăiere.
  - **ATENȚIE!** Nu folosiți niciodată mașina dacă nu puteți cere ajutorul cuiva în caz de accident.
- 2 Inspectați locul de muncă. Îndepărtați toate obiectele care nu sunt fixate, precum pietre, sticlă spartă, cuie, sârmă de oțel, sfoară, etc. ce ar putea fi aruncate afară sau înfășurate în jurul dispozitivului de tăiere.
- 3 Evitați folosirea în vreme proastă. Ca de exemplu ceață deasă, ploaie puternică, vânt tare, frig excesiv, etc. A lucra în vreme friguroasă este oboseitor, și produce situații periculoase, cum ar fi teren alunecos, imposibilitatea prevederii direcției de cădere, etc.
- 4 Asigurați-vă că puteți înainta și sta în mod sigur. Controlați dacă sunt eventuale obstacole în cazul unei deplasări neașteptate (rădăcini, pietre, crengi, gropi, șanțuri, etc). Lucrați cu atenție mărită pe teren înclinat.



- 5 Fiți foarte atent la tăierea copacilor care sunt tensionați. Un copac tensionat se poate arca atât în timpul tăierii cât și după tăiere, revenind în poziția normală. Dacă vă plasați greșit sau plasați tăietura inițială într-un mod necorespunzător, arborele poate să vă lovească sau să lovească mașina, ceea ce duce la pierderea controlului. Ambele situații pot duce la răniiri grave.



- 6 Asigurați-vă un echilibru corespunzător și stabilitatea picioarelor. Nu întindeți prea mult. Păstrați mereu starea și echilibrul corespunzătoare.
- 7 Țineți aparatul întotdeauna cu ambele mâini. Țineți aparatul în partea dreaptă a corpului. Conectați dispozitivul la inelul de suspenzie de pe ham Feriți-vă toate părțile corpului de suprafețele fierbinți. Feriți-vă toate părțile corpului de accesoriul de tăiere rotativ.



- 8 Țineți aparatul în așa fel încât dispozitivului de tăiere să fie sub nivelul șoldului.
- 9 Înainte de deplasare trebuie să opriți motorul. La deplasări mai lungi cât și la transport trebuie folosită protecția la transport.
- 10 Nu lăsați mașina pe pământ cu motorul în funcțiune, decât dacă o aveți sub observație.

## Noțiuni elementare de defrișare

- Folosiți totdeauna echipamentul corespunzător.
- Aveți totdeauna un dispozitiv bine reglat.
- Respectați instrucțiunile de siguranță.
- Organizați bine lucrul.
- Lucrați întotdeauna cu accelerația maximă a lamei pentru a începe.
- Folosiți întotdeauna lame bine ascuțite.
- Evitați pietrele.
- Stabiliți direcția de doborâre (folosiți direcția vântului).

## REGULI DE LUCRU



**AVERTISMENT!** Nici utilizatorul și nici o altă persoană nu au voie să încerce să îndepărteze materialul tăiat dacă motorul sau dispozitivul de tăiere se rotește, deoarece acest lucru poate duce la răni grave.

Oprțiți motorul și dispozitivul de tăiere înainte de a îndepărta material ce s-a înfășurat în jurul axului lamei, deoarece altfel se pot produce răni. În timpul folosirii cât și un timp după folosire angrenajul cotit poate fi fierbinte. În caz de atingere există risc de ardere.



**AVERTISMENT!** Atenție la obiecte aruncate. Folosiți întotdeauna protecție a ochilor omologată. Nu vă aplecați niciodată peste protecția dispozitivului de tăiere. Pietre, gunoi, etc pot fi aruncate spre ochi și produce orbire sau răni grave.

Nu permiteți persoanelor neautorizate să se apropie. Copii, animale, observatori și colaboratori trebuie să se mențină în afara zonei de siguranță de 15 metri. Oprțiți mașina imediat ce observați că o persoană se apropie. Nu rotiți niciodată mașina fără ca în prealabil să fi controlat că nimeni nu se află în zona de siguranță.



**AVERTISMENT!** Se poate întâmpla ca crengi sau iarbă să se blocheze între carcasa de protecție și dispozitivul de tăiere. Oprțiți întotdeauna motorul în timp ce curățați mașina.

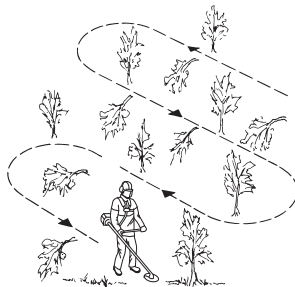
### Metode de lucru



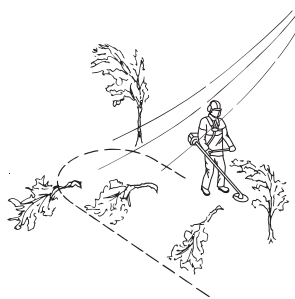
**AVERTISMENT!** Mașinile prevăzute cu lame de fierăstrău sau lame de tăiat iarba pot fi proiectate violent într-o parte în cazul în care lama atinge un obiect fix. Acest fenomen se numește reculul lamei. Reculul lamei poate fi suficient de violent pentru a arunca mașina și/sau operatorul în orice direcție și pentru a duce la pierderea controlului asupra mașinii. Reculul lamei se poate produce fără nici un semn prevestitor în cazul în care mașina se agață, se blochează sau se înecă. Reculul lamei se produce cu probabilitate mai mare în zone cu vizibilitate redusă asupra materialului tăiat.

Evitați tăierea cu sfertul superior din dreapta al lamei. La contactul lamei în porțiunea respectivă cu tulpini de grosime mare, poate apărea recul din cauza vitezei de rotație.

- Înainte de a se trece la defrișare, verificați zona de defrișare, starea terenului, înclinarea, existența pietrelor, gropilor etc.
- După aceea începeți lucrul, începând cu porțiunea cea mai ușoară, și obțineți o deschidere bună pentru defrișare.
- Lucrați sistematic înainte și înapoi de-a curmezișul porțiunii, fiecare mișcare trebuie să cuprindă o porțiune de lucru de 4-5 metri. În acest mod se folosește întreaga suprafață de lucru a mașinii în ambele sensuri și utilizatorul are o porțiune comodă și variată de lucru.



- Lungimea căii trebuie să fie de circa 75 m. Pe măsura efectuării lucrului deplasați canistra cu combustibil.
- Pe teren înclinat calea trebuie să fie perpendiculară pe pantă. Este mai ușor de a se lucra de-a lungul pantei, decât în sus și în jos.
- Calea trebuie să fie planificată astfel încât să puteți evita șanțurile și alte obstacole. În plus, calea trebuie să fie adaptată la starea actuală a vântului astfel încât tulpinile tăiate să cadă pe terenul deja defrișat.

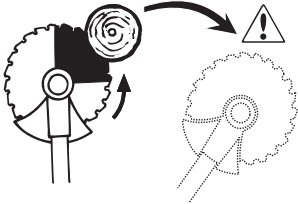


# REGULI DE LUCRU

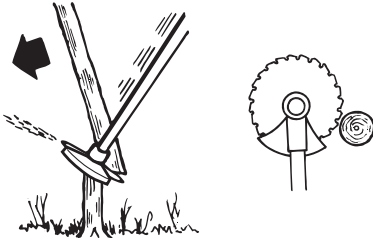
## Defrișarea pădurii folosind lama de ferăstrău



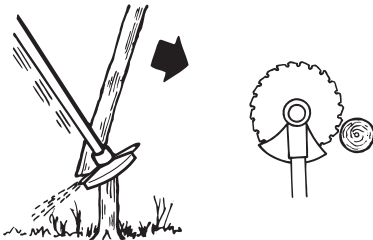
- La începutul lucrului cu tulpini groase crește riscul de recul. Evitați contactul sfertului superior din dreapta al lamei cu arborele.



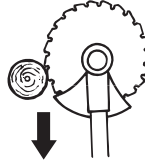
- Pentru ca arborele să cadă stânga, partea inferioară a acestuia se va împinge spre dreapta. Înclinați lama și deplasați-o cu o mișcare decisă în jos spre dreapta. Apăsăți în același timp apătoarea lamei spre tulpină. Începeți tăierea cu porțiunea lamei cuprinsă în sfertul inferior din dreapta. La începerea tăierii accelerați la maxim.



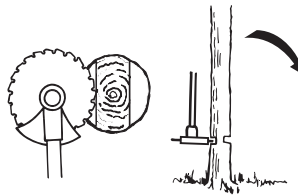
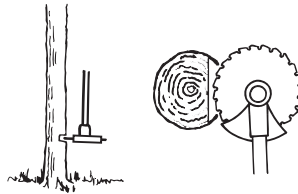
- Pentru ca arborele să cadă spre dreapta, partea inferioară a acestuia se va împinge spre stânga. Înclinați lama și deplasați-o în sus spre dreapta. Începeți tăierea cu porțiunea lamei cuprinsă în sfertul inferior din dreapta în așa fel încât direcția de rotație a lamei să deplaseze partea inferioară a arborelui spre stânga.



- Pentru ca arborele să cadă în față trebuie ca partea inferioară a arborelui să fie trasă înapoi. Trageți lama în spate cu o mișcare rapidă și decisă.



- Tulpinile groase adică cele cu care se începe lucrul, trebuie să fie tăiate din două părți. Apreciați la început direcția de cădere a tulpinii. Începeți tăierea în partea de cădere. După aceea tăiați din cealaltă parte pentru a doborâți tulpina. Presiunea de avans se va adapta în funcție de grosimea tulpinii și de duritatea lemnului. Tulpinile mai mici necesită o presiune mai mare, tulpinile mai groase necesită o presiune mai mică.



- Dacă copacii sunt foarte deși, trebuie să adaptați viteza de avans în funcție de aceasta.
- Dacă lama se înțepenește în tăietură, nu smuciți niciodată mașina. În acest caz este posibilă deteriorarea lamei, a angrenajului cotit, a tijei sau a ghidonului. Eliberați manetele, apucați cu ambele mâini tija și trageți ușor mașina pentru a o elibera.

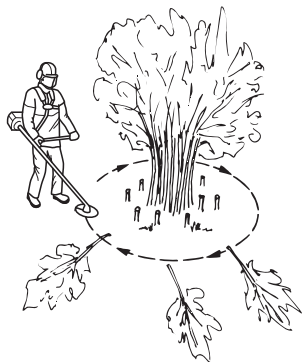
## Defrișarea arbuștilor cu ajutorul lamei de ferăstrău



- Tulpini subțiri și lăstari se îndepărtează. Lucrați cu mișcări pendulatorii în lateral.
- Încercați să tăiați câteva tulpini printr-o singură mișcare.
- La curățirea tufelor, curățați prima dată în jurul tufei. Începeți prin a tăia crengile înalte din regiunea exterioară a tufei pentru a evita înțepenia. Tăiați apoi tulpinile la înălțimea dorită. Încercați apoi să pătrundeți cu lama în interiorul tufei și tăiați dinspre centrul tufei. Dacă este în continuare greu de a pătrunde în tufă, tăiați crengi de la o înălțime mai mare și

# REGULI DE LUCRU

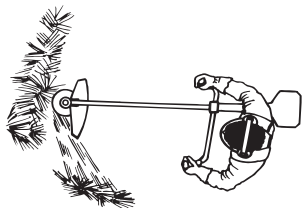
lăsați-le să cadă la pământ. Prin aceasta se micșorează riscul de înțepenire.



## Cosirea ierbii cu ajutorul lamei pentru iarbă



- Lame pentru iarbă și cuțite pentru iarbă nu trebuie folosite pentru curățirea buruienilor lemnoase.
- Pentru toate tipurile de iarbă înaltă sau deasă se va folosi lama de iarbă.
- Iarba se va cosi prin mișcări alternative în lateral unde rotirea de la dreapta la stânga va reprezenta momentul de cosire, iar rotirea de la stânga la dreapta va reprezenta mișcarea de revenire. Lăsați latura stângă a lamei să acționeze (poziția acelor de ceas între 8 și 12).



- Dacă lama se înclină puțin spre stânga în timpul cosirii, iarba se adună în grămezi ce vor ușura adunarea ulterioară, de exemplu prin greblare.
- Încercați să lucrați cât mai ritmic. Alegeți o poziție stabilă, cu picioarele depărtate. Înaintați după mișcarea de retur a lamei și reluați poziția stabilă.
- Lăsați capacul de sprijin să atingă ușor pământul. Rolul acestuia este de a proteja lama contra atingerii cu pământul.
- Riscul ca materialul să se încolăcească în jurul lamei se micșorează dacă se respectă următoarele reguli:

1Lucrați întotdeauna cu accelerația la maximum.

2Evitați iarba proaspăt tăiată în timpul mișcării de retur.

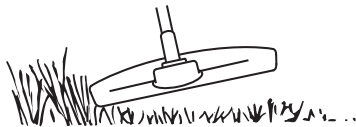
- Opriiți motorul, desprindeți șeava de purtare și plasați mașina pe pământ înainte de a începe strângerea materialului cosit.

## Scurtarea ierbii cu ajutorul capului tăietor



### Scurtarea

- Țineți capul tăietor direct deasupra terenului și înclinați-l. Lucrul este efectuat de capătul firului. Lăsați firul să lucreze în ritmul său. Nu apăsați niciodată firul în materialul ce trebuie îndepărtat.



- Firul poate cosi ușor iarba și buruienile de lângă pereți, garduri, copaci și borduri, dar poate și să dăuneze coaja sensibilă a copacilor și arbuștilor și poate deteriora stâlpii gardurilor.
- Riscul de deteriorare a vegetației poate fi redus dacă firul se scurtează până la 10-12 cm și dacă turația motorului se reduce.

### Degajarea

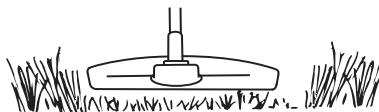
- La degajare se îndepărtează toată vegetația nedorită. Țineți capul tăietor direct deasupra pământului, înclinându-l. Lăsați capătul firului să se lovească de sol în jurul copacilor, stâlpilor, statuiilor etc. OBS! Acest procedeu sporește uzura firului.



- Firul se uzează mai repede și el trebuie să se miște mai des la lucrul printre pietre, cărămizi, beton, gardurile metalice și altele în comparație cu lucrul printre copaci și gardurile din lemn.
- La scurtare și degajare nu se va folosi accelerația maximă (80%) pentru a prelungi durata de serviciu a firului și pentru a reduce uzura capului tăietor.

### Tunderea

- Trimerul este o unealtă ideală pentru tunderea acelei ierbi la care nu se poate ajunge folosind o mașină obișnuită de tăiere a ierbii. La tunderea ierbii firul se va ține paralel cu solul. Evitați presarea capului tăietor la pământ deoarece aceasta poate distruge gazonul și deteriora uncalta.



---

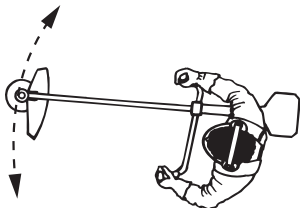
## REGULI DE LUCRU

---

- Evitați să țineți permanent capul tăietor în contact cu solul în timpul tunderii normale. Un astfel de contact permanent poate duce la deteriorarea și uzura capului tăietor.

### Curățirea

- Acțiunea de ventilare a firului în rotire poate fi folosită pentru curățirea rapidă și ușoară. Țineți firul paralel și deasupra suprafeței ce se va curăți și deplasați unealta dintr-o parte în alta.



- La tundere și curățire trebuie folosită accelerație maximă pentru a obține un rezultat bun.

### IMPORTANT!

Pentru a evita dezechilibrarea și vibrațiile nedorite ale mânerelor, capacul capului de tuns trebuie curățat de fiecare dată când firul este realimentat. În plus, verificați dacă și alte părți ale capului trebuie curățate.



## Carburatorul

Produsul Husqvarna a fost proiectat și construit conform specificațiilor de reducere a gazelor toxice. După ce motorul a consumat 8-10 rezervoare de combustibil este rodât. Pentru a verifica că motorul funcționează în mod optim și produce cât mai puține gaze toxice după perioada de rodaj, permiteți magazinului de vânzare/unui atelier de întreținere (care posedă tahometru) să ajusteze carburatorul.

## Funcționare

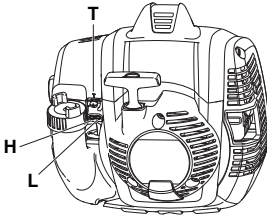


- Prin reglajul accelerației carburatorul determină turația motorului. În carburator se amestecă aerul cu combustibil. Amestecul aer-combustibil este ajustabil. Pentru a obține efectul maxim al mașinii, această ajustare trebuie să fie corectă.
- Ajustarea carburatorului înseamnă că motorul va fi adaptat la condițiile locale de funcționare, de ex. climă, altitudine, tip de benzină și de ulei pentru motoare în 2 timpi folosit.
- Carburatorul este prevăzut cu trei posibilități de ajustare:

L = Duza de turație joasă

H = Duza de turație înaltă

T = Șurub de ajustare a mersului în gol



- Cantitatea de combustibil necesară pentru cantitatea de aer aspirată prin gura de alimentare se va ajusta cu duzele L și H. Dacă acestea se înșurubează în sens orar, proporția aer/combustibil devine mai săracă (combustibil mai puțin), iar dacă acestea se deșurubează, în sens antiorar, amestecul aer/combustibil devine mai bogat (mai mult combustibil). Un amestec sărac produce o turație mai mare, iar un amestec bogat o turație mai joasă.
- Șurubul T reglează turația de mers în gol. Dacă șurubul T se înșurubează, turația de mers în gol crește, iar deșurubarea lui micșorează turația.

## Reglajul de bază

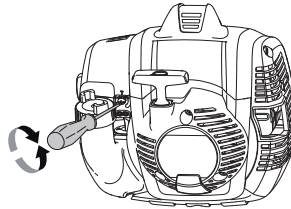
- Cu ocazia probelor în fabrică carburatorul este ajustat la valori de bază. Acest reglaj este mai bogat decât reglajul optimal și se va menține la acest nivel în timpul primelor ore de funcționare a mașinii. După această etapă se va supune carburatorul unui reglaj de precizie. Reglajul de precizie trebuie efectuat de către personal calificat.

**ATENȚIE!** Dacă dispozitivul de tăiere se rotește la mersul în gol trebuie ca șurubul T să fie deșurubat până ce dispozitivul de tăiere se oprește.

## Ajustarea turației de mers în gol

Înainte de a se începe reglajul trebuie să se verifice că filtrul de aer este curat și că capacul filtrului de aer este montat.

Turația de mers în gol se reglează cu ajutorul șurubului de mers în gol T, dacă o reajustare este necesară. Mai întâi se înșurubează șurubul T în sens orar până ce dispozitivul de tăiere începe să se rotească. Deșurubați apoi șurubul T în sens antiorar până ce dispozitivul de tăiere se oprește. Dacă motorul funcționează uniform în ambele poziții înseamnă că turația de mers în gol a fost corect reglată. Deasemenea trebuie să existe suficient interval până la acea turație la care dispozitivul de tăiere începe să se rotească.



**Turația de mers în gol recomandată:** A se vedea capitolul Date tehnice.



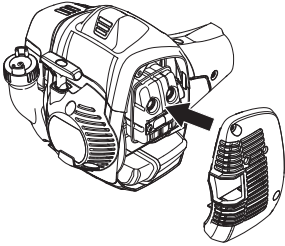
**AVERTISMENT!** Dacă turația de mers în gol nu poate fi ajustată încât dispozitivul de tăiere să nu se rotească trebuie contactat magazinul de vânzare/atelierul de întreținere. Mașina nu trebuie folosită înainte de a fi corect reglată sau reparată.

## Toba de eșapament

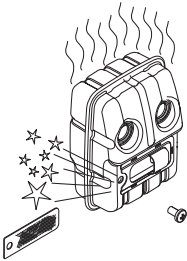


**ATENȚIE!** Unele tobe de eșapament sunt înzestrate cu catalizator. Citiți capitolul Date tehnice pentru a vedea dacă mașina dumneavoastră este înzestrată cu catalizator.

Toba de eșapament este concepută pentru a reduce nivelul de zgomot și pentru a dirija gazele de eșapament departe de operator. Gazele de eșapament sunt fierbinți și pot conține scântei, care pot cauza incendii dacă sunt dirijate spre materiale uscate și inflamabile.



Unele tobe de eșapament sunt înzestrate cu o plasă specială de stingere a scânteiilor. Dacă mașina Dvs. este înzestrată cu acest tip de toabă, trebuie să curățați plasa cel puțin o dată pe săptămână. Aceasta se face optimal cu o perie de sârmă. Pe tobe de eșapament fără catalizator este recomandat a se curăța și eventual schimba captatorul o dată pe săptămână. Pe tobe de eșapament cu catalizator, se recomandă controlul și eventual curățirea captatorului o dată pe lună. **Dacă se constată defecte pe captator, trebuie ca acesta să fie schimbat.** Un captator care se înfundă adesea, este un semn că funcționarea catalizatorului este redusă. Contactați magazinul de vânzare pentru control. Dacă captatorul este înfundat, se produce o supraîncălzire a motorului, și ca urmare defectări la cilindri și piston.

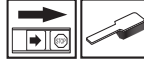


**ATENȚIE!** Nu folosiți niciodată mașina cu o toabă de eșapament în stare proastă.

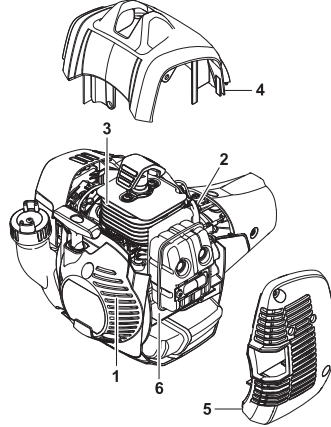


**AVERTISMENT!** O toabă de eșapament prevăzută cu catalizator devine foarte fierbinte atât în timpul lucrului cât și după oprire. Aceasta este valabil și la funcționarea în gol. Contactul poate provoca arsurile pielii. Nu uitați de pericolul de incendiu!

## Sistemul de răcire



Pentru obținerea unei temperaturi de exploatare cât mai joase, mașina este prevăzută cu un sistem de răcire.



Sistemul de răcire se compune din:

- 1 Gura de aspirație pe demaror.
- 2 Palete de ventilator pe volant.
- 3 Nervuri de răcire pe cilindru.
- 4 Capacul cilindrului (dirijează aerul rece spre cilindru).
- 5 Capac toabă de eapament
- 6 Placă toabă de eapament

Curățiți sistemul de răcire cu o perie odată pe săptămână, sau mai des în condiții de solicitare extremă. Un sistem de răcire murdar sau blocat duce la supraîncălzirea mașinii, ceea ce cauzează avarii ale pistonului și ale cilindrului.

## Bujia



Starea bujiei este influențată de:

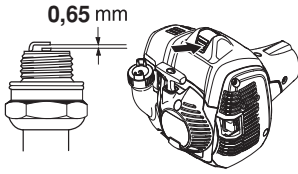
- O ajustare incorectă a carburatorului.
- Un amestec greșit de ulei în combustibil (prea mult sau ulei nepotrivit).
- Un filtru de aer murdar.

Acești factori cauzează depuneri pe electrozii bujiei având ca rezultat o funcționare defectuoasă și dificultăți de pornire.

Dacă mașina are putere mică, este greu de pornit sau are o funcționare neregulată la mersul în gol: verificați întâi bujia înainte de a lua alte măsuri. Dacă bujia este înfundată, curățați-o și controlați ca distanța dintre electrozi să fie de 0,65 mm. Bujia se

# ÎNTREȚINERE

va schimba după aproximativ o lună de exploatare, sau și mai repede, dacă este necesar.



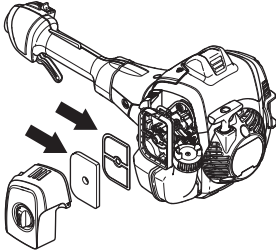
**ATENȚIE!** Folosiți întotdeauna bujii de tipul recomandat! O bujie incorectă poate să distrugă pistonul și cilindrul. Aveți grijă ca bujia să aibe așa numită protecție la unde radio.

## Filtrul de aer



Filtrul de aer trebuie curățat regulat de praf și impurități pentru a evita:

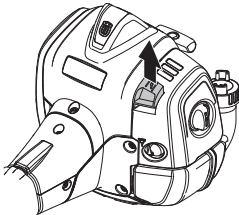
- Funcționarea defectuoasă a carburatorului.
- Probleme la pornire.
- Putere redusă.
- Uzuri inutile ale componentelor motorului
- Consum exagerat de combustibil.



Curățați filtrul de aer după fiecare 25 ore de funcționare sau mai des, dacă locul de lucru este excesiv prăfuit.

## Curățarea filtrului de aer

Închideți sistemul de control al șocului prin setarea șocului în poziția șoc.



Demontați capacul filtrului de aer și scoateți filtrul. Spălați-l bine în apă caldă cu săpun. Curățați și interiorul capacului filtrului, utilizând jet de aer sau o perie. Înainte de asamblare se verifică ca filtrul să fie uscat.

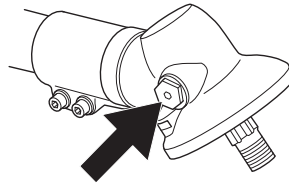
Îndepărtați filtrul de păslă din suportul pentru filtru și periați cu grijă reziduurile de pe filtru. Verificați suprafața garniturii de cauciuc. Schimbați filtrul, dacă garnitura de cauciuc este deteriorată.

Un filtru de aer folosit un timp îndelungat nu se poate curăța perfect. De aceea este necesară schimbarea lui la intervale regulate cu unul nou. **Un filtru de aer deteriorat trebuie întotdeauna schimbat.** Filtrul de aer deteriorat, foarte murdar sau îmbibat cu combustibil trebuie să fie întotdeauna înlocuit.

## Angrenajul cotit



Angrenajul cotit este din fabricație umplut cu o cantitate potrivită de lubrefiant. Înainte de a pune mașina în funcțiune e bine să se controleze că angrenajul este umplut cu lubrefiant în proporție de 3/4. Folosiți lubrefiant special HUSQVARNA.

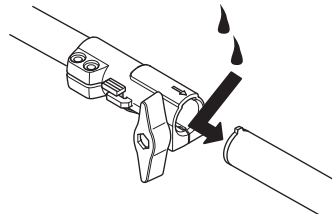


Lubrefiantul din cutia de viteze nu necesită în mod normal să fie schimbat decât în caz de eventuale reparații.

## Tijă demontabilă (52SRK)



Capătul axului motor din secțiunea inferioară a tijei trebuie uns în interior cu lubrefiant o dată la 30 de ore de lucru. Există riscul ca capetele axului motor (cu îmbinare prin caneluri) de pe modelele demontabile să se înțepenească dacă acestea nu sunt unse în mod regulat.



# ÎNȚEȚINERE

## Planificarea întreținerii

Mai jos urmează o listă ce cuprinde întreținerea ce trebuie efectuată pe mașină. Marea majoritate a punctelor sunt descrise în capitolul Întreținere. Utilizatorul poate efectua doar acele lucrări de întreținere și service care sunt descrise în acest manual de utilizare. Intervenții mai cuprinzătoare trebuie efectuate de un atelier de service autorizat.

Întreținere	Întreținere zilnică	Întreținere săptămânală	Întreținere lunară
Curățați mașina în exterior.	X		
Verificați ca blocatorul accelerației și accelerația funcționează corect.	X		
Controlați că contactul de oprire funcționează.	X		
Controlați că dispozitivul de tăiere nu se rotește la funcționarea de mers în gol.	X		
Curățați filtrul de aer. Schimbați-l dacă este necesar.	X		
Controlați că protecția nu prezintă deteriorări și că nu are fisuri. Schimbați protecția dacă aceasta a fost supusă la lovituri sau este crăpată.	X		
Controlați ca capul tăietor să nu aibă deteriorări sau fisuri. Schimbați capul tăietor dacă este necesar.	X		
Verificați ca șuruburile și piulițele să fie strânse.	X		
Controlați ca să nu existe scurgeri de combustibil de la motor, rezervor sau tuburile de combustibil.	X		
Controlați demarorul cu șnurul lui.		X	
Controlați ca elementele amortizoare de vibrații să nu fie deteriorate.		X	
Curățați suprafața exterioară a bujiei. Demontați și verificați distanța dintre electrozi. Se reglează la 0,65 mm sau se schimbă bujia. Aveți grijă ca bujia să aibe așa numită protecție contra undelor radio.		X	
Curățați sistemul de răcire al mașinii.		X	
Curățați sau schimbați captatorul de scânteie al tobei de eșapament (e valabil doar pentru tobe de eșapament fără catalizator).		X	
Curățați carburatorul în exterior și porțiunea din jurul lui.		X	
Verificați dacă angrenajul cotit este completat cu 3/4 lubrefiant. Completați cu lubrefiant special dacă este necesar.		X	
Controlați ca filtrul de combustibil să nu fie murdar sau ca tubul de combustibil să nu aibe fisuri sau alte defecte. Schimbați piesele dacă este necesar.			X
Controlați toate cablurile și conexiunile electrice.			X
Controlați ambreiajul, arcurile ambreiajului și toba ambreiajului din punct de vedere al uzurii. Schimbați-le la un atelier de service autorizat, dacă este necesar.			X
Se schimbă bujia. Aveți grijă ca bujia să aibe așa numită protecție contra undelor radio.			X
Controlați și eventual curățați captatorul de scânteie al tobei de eșapament (e valabil doar pentru tobe de eșapament cu catalizator).			X

# DATE TEHNICE

## Date tehnice

Date tehnice	525RX	525RXT	525RK
<b>Motor</b>			
Volumul cilindrilor, cm <sup>3</sup>	25,4	25,4	25,4
Alezaj, mm	34	34	34
Cursă, mm	28	28	28
Turație la mers în gol, rpm	3000	3000	3000
Turație maximă recomandată, fără încărcare, rpm	9500/11000	9500/11000	9500/11000
Capul de tuns/lama de tăiat iarba			
Turația la axul de ieșire, rot/min	6500/7500	6500/7500	6500/7500
Capul de tuns/lama de tăiat iarba			
Putere maximă motor, conform ISO 8893, kW/ rpm	1,0/8500	1,0/8500	1,0/8500
Tobă de eșapament cu catalizator	Da	Da	Da
Sistem de aprindere reglat prin turație	Da	Da	Da
<b>Sistem de aprindere</b>			
Bujia	NGK BPMR8Y	NGK BPMR8Y	NGK BPMR8Y
Distanța între electrozi, mm	0,65	0,65	0,65
<b>Sistemul de alimentare și ungere</b>			
Volumul rezervorului de combustibil, litri	0,51	0,51	0,51
<b>Greutate</b>			
Greutatea fără carburant, dispozitiv de tăiere și protecție, kg	5,1	5,4	5,6
<b>Producere de zgomot</b>			
(vezi nota 1)			
Nivelul efectului sonor, măsurat dB(A)	104	104	104
Nivelul efectului sonor, garantat L <sub>WA</sub> dB(A)	106	106	106
<b>Nivele de zgomot</b>			
(vezi nota 2)			
Nivel echivalent al presiunii zgomotului la urechea utilizatorului, măsurat conform cu EN ISO11806 și ISO 22868, dB(A):			
Dotat cu cap de tuns (original)	94	93	94
Dotat cu lamă de tăiat iarba (originală)	94	92	93
<b>Nivele de vibrații</b>			
(vezi nota 3)			
Nivele de vibrații la mâner, măsurate conform EN ISO 22867, m/s <sup>2</sup>			
Dotat cu cap de tuns (original), în stânga/dreapta	2,1/2,3	1,8/1,9	2,1/1,9
Dotat cu lamă de tăiat iarba (originală), în stânga/dreapta	1,9/2,2	1,9/2,0	2,3/2,5

Nota 1: Producere de zgomot în mediul înconjurător măsurat ca și efect sonor (L<sub>WA</sub>) conform directivei EG 2000/14/EG. Nivelul de putere a sunetului raportat pentru aparat a fost măsurat cu accesoriul original de tăiere care emite cel mai ridicat nivel. Diferența dintre puterea garantată a sunetului și cea măsurată este aceea că puterea garantată a sunetului include, de asemenea, dispersia în rezultatul de măsurare și variațiile dintre diferitele aparate ale aceluiași model conform Directivei 2000/14/EC.

Nota 2: Datele raportate pentru nivelul echivalent de presiune a zgomotului pentru aparat includ o dispersie statistică tipică (deviere standard) de 1 dB (A).

Nota 3: Datele raportate pentru nivelul echivalent de vibrații includ o dispersie statistică tipică (deviere standard) de 1 m/s<sup>2</sup>.

## DATE TEHNICE

Dispozitive auxiliare omologate	Tip	Grilajul de protecție a dispozitivului de tăiat, cu numărul produsului
Orificiul central al lamelor/çuțitelor Ø 25,4 mm		
Filetul axului lamei M10		
Lama de iarbă/çuțitul de iarbă	Grass 255-4 1" (Ø 255 4-dinți)	503 93 42-02 / 588 11 79-01
	Grass blade 255-3 (Ø 255 3-dinți)	503 93 42-02 / 588 11 79-01
Lama de ferăstrău	Scarlet 200-22 1" (Ø 200 22-dinți)	537 29 95-01
Çuțite de plastic	Tricut Ø 300 mm (Lamele separate au numărul de componentă 531 01 77-15)	503 93 42-02 588 11 79-01
Capul tăietor	T25 (Cablul cu diametrul cuprins între 2,0 și 2,7 mm)	503 93 42-02 / 503 97 71-01 588 43 70-01 / 588 11 79-01
	T35, T35x (Cablul cu diametrul cuprins între 2,4 și 3,0 mm)	503 93 42-02 / 503 97 71-01 588 43 70-01 / 588 11 79-01
	Superauto II	503 93 42-02 / 503 97 71-01 588 43 70-01 / 588 11 79-01
	Alloy (Cablul cu diametrul cuprins între 2,4 mm)	503 93 42-02 / 503 97 71-01 588 43 70-01 / 588 11 79-01
Carcasă de sprijin	Fix	-

## Declarație de conformitate EC

### (Valabil doar în Europa)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, telefon +46-36-146500, asigură prin aceasta că fierăstraiele de defrișare **Husqvarna 525RX, 525RXT, 525RK** cu seriile anului 2009 și după 2016 (anul și o serie numerică trebuie indicate cu text vizibil pe etichetă) corespund cu indicațiile din DIRECTIVA CONSILIULUI:

- din 17 mai 2006 „referitoare la aparat” **2006/42/EC**.

- - **2014/30/EU** din 26 februarie 2014, cu privire la compatibilitatea electromagnetică

- - **2000/14/EC** din 8 mai 2000, cu privire la poluarea fonică a mediului înconjurător Evaluarea conformității cu respectarea Anexei V. Pentru informații referitoare la emisiile sonore, consultați capitolul Date tehnice.

Au fost aplicate următoarele standarde:

**EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, ISO 14982:1998, CISPR 12:2007**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suedia, a efectuat un control tipic, neobligatoriu pentru Husqvarna AB. Certificatele au numerele: **SEC/13/2383** - 525RX, 525RXT, 525RK

Huskvarna 30 martie 2016



Per Gustafsson, director de dezvoltare (Reprezentant autorizat pentru Husqvarna AB și responsabil cu documentația tehnică.)

**EN** - The object of the declaration described in the Declaration of conformity is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

- of June 8, 2011 "on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment" 2011/65/EU.

The following standards have been applied:

- EN 50581:2012



**WARNING:** Tampering with the engine voids the EU type-approval of this product.

**SE** - Objektet som är föremål för försäkringen om överensstämmelse överensstämmer med relevant harmoniserad unionslagstiftning:

- av den 8 juni 2011 angående "begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning" 2011/65/EU.

Följande standarder har tillämpats:

- EN 50581:2012



**WARNING:** Manipulering av motorn upphäver EG-typgodkännandet för den här produkten.

**DK** - Genstanden for erklæringen, der er beskrevet i overensstemmelseserklæringen, er i overensstemmelse med den pågældende EU harmoniseringslovgivning:

- af den 8. juni 2011 "om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr" 2011/65/EU.

Der er anvendt følgende standarder:

- EN 50581:2012



**ADVARSEL!** Ved manipulation af motoren bortfalder EU-typegodkendelsen af dette produkt.

**NO** - Formålet med erklæringen beskrevet i Samsvarserklæringen er i overensstemmelse med relevante EU-regelverk:

- av 8. juni 2011 "om begrensning i bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr" 2011/65/EU.

Følgende standarder er blitt brukt:

- EN 50581:2012



**ADVARSEL!** Tukling med motoren opphever EU-type-godkjenningen til dette produktet.

**FI** - Tässä vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa kuvattu kohde on sitä koskevien EU:n lainsäädäntöä yhdenmukaistavien säännösten mukainen: - 8. kesäkuuta 2011 annettu direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, 2011/65/EU.

Seuraavia standardeja on sovellettu:

- EN 50581:2012



**VAROITUS!** Mootorin muokkaaminen mitätöi tuotteen EU-tyyppihyväksynnän.

**DE** - Die in der Konformitätserklärung beschriebene Erklärung entspricht der jeweiligen Rechtsangleichung innerhalb der EU:

- Richtlinie „zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten" 2011/65/EU vom 8. Juni 2011.

Die folgenden Normen werden erfüllt:

- EN 50581:2012



**WARNING!** Bei einem Eingriff in den Motor erlischt die EU-Typgenehmigung für dieses Produkt.

**FR** - L'objet de la déclaration décrite dans la Déclaration de conformité est en conformité avec la législation d'harmonisation de l'Union concernée:

- du 8 juin 2011 « relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses au sein d'équipements électriques et électroniques » 2011/65/UE.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

- EN 50581:2012



**AVERTISSEMENT!** Toute altération du moteur a pour effet d'annuler l'homologation de type UE de ce produit.

**NL** - Het object beschreven in de verklaring van overeenstemming is conform de betreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

- van 8 juni 2011 "inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur" 2011/65/EU.

De volgende normen zijn van toepassing:

- EN 50581:2012



**WAARSCHUWING!** De EU-typegoedkeuring van dit product vervalt als ongeoorloofde wijzigingen aan de motor aangebracht worden.

**ES** - El objeto de la declaración descrita en la Declaración de conformidad es la conformidad con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

- de 8 de junio de 2011 "sobre restricciones de utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos" 2011/65/UE.

Se han aplicado las normas siguientes:

- EN 50581:2012



**¡ATENCIÓN!** La manipulación del motor anula la homologación de la UE de este producto.

**PT** - A declaração descrita na Declaração de conformidade está de acordo com a legislação de harmonização aplicável da União:

- de 8 de junho de 2011 "relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamento elétrico e eletrônico" 2011/65/UE.

Foram respeitadas as seguintes normas:

- EN 50581:2012



**ATENÇÃO!** A adulteração do motor anula a aprovação deste produto pela UE.

**IT** - L'oggetto della dichiarazione contenuta nel documento denominato "Dichiarazione di conformità" è la conformità con la normativa dell'Unione sull'armonizzazione corrispondente:

- dell'8 giugno 2011 sulla "restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche". 2011/65/UE.

Sono state applicate le seguenti norme:

- EN 50581:2012



**AVVERTENZA!** La manomissione del motore rende nulla l'omologazione UE del prodotto.

**JP** - 適合性宣言に記載されている宣言の目的は、関連する欧州連合法に準拠することです。

- 2011年6月8日付「電気・電子製品に含まれる特定有害物質の使用制限に関する」2011/65/UE。

次の標準規格にも適合しています:

- EN 50581:2012



**警告!** エンジンを改造すると、この製品の EC 型式認証が無効になります。

**KO** - 준수 선언문에 명시된 선언 목적은 다음 관련 연합 조화법을 준수하는 것입니다.

- 2011년 6월 8일 "전기 및 전자 장치의 특정 위험 물질 사용에 관한 제한" 2011/65/EU

다음 표준이 적용되었습니다.

- EN 50581:2012



**경고!** 엔진을 개조하면 이 제품의 EU 형식 승인이 무효화됩니다.

**EE** - Vastavusdeklaratsioonis kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Liidu asjakohastele ühtlustamise õigusaktidele:

- 8. juuni 2011. a. „teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes" 2011/65/EL.

Rakendatud on järgmisi standardeid:

- EN 50581:2012



**ETTEVAATUST!** Mootori igasugune modifitseerimine, muutmine või rikkumine tühistab toote EL-i tüübikinnituse.

**LV** - Atbilstības deklarācijā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:

- 2011. gada 8. jūnijā Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Ir piemēroti šādi standarti:

- EN 50581:2012



**BRĪDINĀJUMS!** Motora atvēršana anulē šī ķēdes zaģa ES tipa apstiprinājumu.

**LT** - Atitikties deklaracijoje apibūdintas deklaracijos objektas atitinka atitinkamus Sąjungos suderintus įstatymus:

- 2011 m. birželio 8 d. direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo.

Pritaikyti tokie standartai:

- EN 50581:2012




**PERSPĖJIMAS!** Variklio modifikavimas panaikina šio produkto ES tipo patvirtinimą.

**SI** - Predmet izjave, opisan v in Izjavi o skladnosti, je skladen z veljavnimi usklajenimi pravili združenja:

- z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2011/65/EU.

Uporabljeni so naslednji standardi:

- EN 50581:2012


 **OPOZORILO!** Zaradi predelave motorja se razveljavi EU-homologacija tega izdelka.

**HU** - A megfelelősi nyilatkozatban leírt nyilatkozat tárgya megfelel a releváns Uniósi harmonizációs jogszabályoknak:

- a 2011. június 8-ai, „az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozására” vonatkozó irányelv 2011/65/EU.

A következő szabványok kerültek alkalmazásra:

- EN 50581:2012


 **VIGYÁZAT!** A motor módosítása érvényteleníti a termékre vonatkozó európai uniósi típusjóváhagyást.

**PL** - Przedmiot opisany w deklaracji zgodności jest zgodny z odpowiednim unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym:

- dyrektywie 2011/65/UE z 8 czerwca 2011 r. dotyczącej ograniczenia użycia niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowanie mają następujące normy:

- EN 50581:2012


 **OSTRZEŻENIE!** Ingerencja w silnik powoduje unieważnienie europejskiego zatwierdzenia typu produktu.

**CZ** - Předmět prohlášení popsáný v prohlášení o shodě splňuje požadavky příslušných harmonizačních zákonů Unie.

- ze dne 8. června 2011 „o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních” 2011/65/EU.

Byly uplatněny následující standardní normy:

- EN 50581:2012


 **VÝSTRAHA!** Manipulace s motorem vede k zneplatnění typového schválení EU tohoto výrobku.

**SK** - Predmet vyhlásenia opísaný vo Vyhlásení o zhode je v súlade s relevantnými právnymi predpismi Európskej únie pre zosúladovanie:

- z 8. júna 2011 „o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach”, 2011/65/EU.

Výrobok vyhovuje nasledujúcim normám:

- EN 50581:2012

 **VAROVANIE!** Nepovolená manipulácia s motorom ruší platnosť typového schválenia tohto výrobku pre EÚ.


**HR** - Predmet izjave naveden u izjavi o skladnosti u skladu je s

mjerodavnim zakonima Unije o harmonizaciji:

- od 8. lipnja 2011. „o ograničenoj uporabi određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi” 2011/65/EU.

Primijenjeni su sljedeći standardi:

- EN 50581:2012


 **UPOZORENJE!** Petljanjem po motoru gubite pravo na odobrenje EU-a ovog proizvođača.

**RS** - Predmet deklaracije opisan u Deklaraciji o usklađenosti je usklađen s relevantnim zakonodavstvom u harmonizaciji u Uniji:

- od 8. juna 2011. „o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi” 2011/65/EU.

Primenjeni su sledeći standardi:

- EN 50581:2012


 **UPOZORENJE!** Neovlašćene prepravke motora poništavaju EU tip odobrenja za ovaj proizvod.

**BA** - Predmet deklaracije opisan u Deklaraciji o usklađenosti je usklađen s relevantnim zakonodavstvom u harmoniziranju u Uniji:

- od 8. juna 2011. „o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi” 2011/65/EU.

Primijenjeni su sledeći standardi:

- EN 50581:2012


 **UPOZORENJE!** Neovlašćenim otvaranjem proizvođača se EU odobrenje tipa ovog proizvođača.

**RO** - Obiectul declarației, descris în Declarația de conformitate, este conform cu legislația de armonizare aplicabilă a Uniunii:

- din 8 iunie 2011 privind „restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase cu echipamente electrice și electronice” 2011/65/UE.

Au fost aplicate următoarele standarde:

- EN 50581:2012


 **AVERTISMENT!** În urma modificării neautorizate a motorului, este anulată aprobarea de tip UE pentru acest produs.

**TR** - Uygunluk Beyanı'nda belirtilen beyanın konusu ilgili Avrupa Birliği uyumluluk yönetmeliğine uygundur:

- 8 Haziran 2011 Perşembe tarihinden itibaren “elektrikli ve elektronik ekipmanlardaki belirli tehlikeli maddelerin kısıtlanmasına ilişkin olarak” 2011/65/EU.

Aşağıdaki standartlar uygulanmıştır:

- EN 50581:2012


 **UYARI!** Motorun kurlanması bu ürünün AB tip onayını geçersiz kılar.

**RU** - Объект декларации, описанный в Декларации о соответствии, соответствует применимому законодательству Европейского Совета по унификации норм:

- от 8 июня 2011 года “об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании” 2011/65/EU.

Применяются следующие стандарты:

- EN 50581:2012


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В случае вмешательства в работу двигателя данное изделие перестанет соответствовать нормативам ЕС.

**UA** - Об'єкт, описаний у декларації відповідності, відповідає вимогам таких уніфікаційних законодавчих документів Євросоюзу:

- Від 8 червня 2011 р. «Про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні» 2011/65/EU.

Застосовано такі стандарти:

- EN 50581:2012


 **УВАГА!** Внесення змін у двигун позбавляє чинності сертифікацію ЄС для цього виробу.

**BG** - Предметът на декларацията, описан в Декларацията за съответствие, е в съответствие със свързаното законодателство за хармонизиране на Съюза:

- от 08 юни 2011 г. “по отношение на ограничението за използване на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване” 2011/65/ЕС.

Приложени са следните стандарти:

- EN 50581:2012


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Намесата в двигателя прави невалидно ЕС одобрението на тип на този продукт.

**GR** - Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται στη Δήλωση Συμμόρφωσης συμμορφώνεται με τη σχετική νομοθεσία εναρμόνισης της Ένωσης:

- της 8ης Ιουνίου 2011 “σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού” 2011/65/ΕΕ.

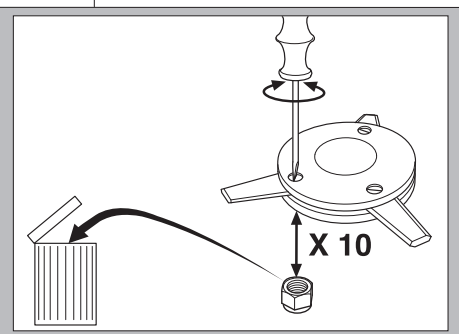
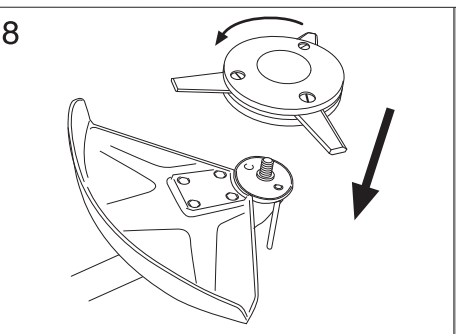
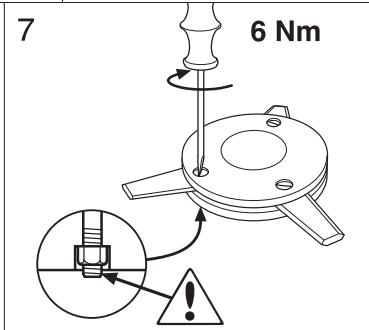
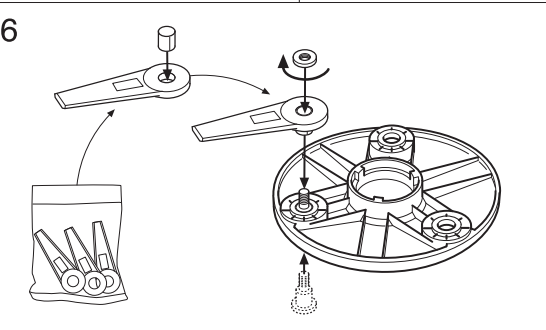
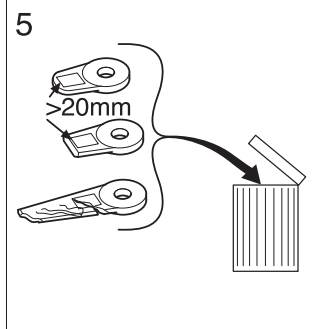
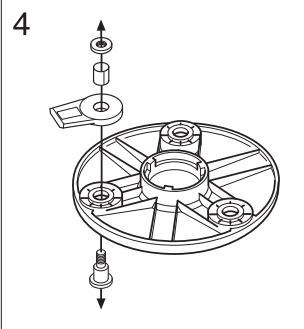
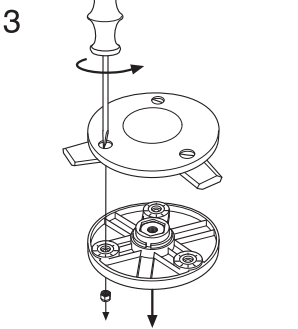
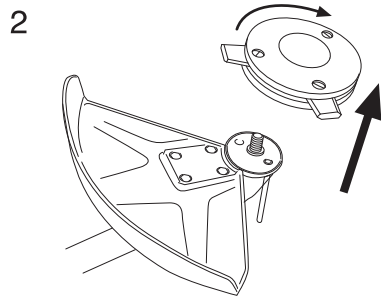
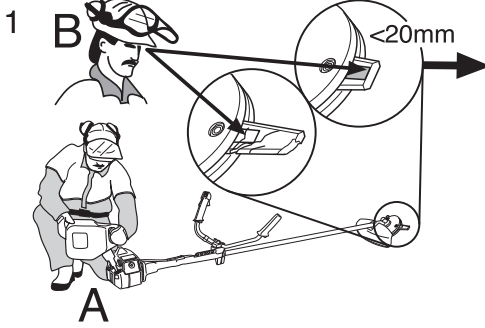
Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα πρότυπα:

- EN 50581:2012

 **ΠΡΟΝΗΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη παρέμβαση στον κινητήρα ακυρώνει την έγκριση τύπου ΕΕ αυτού του προϊόντος.



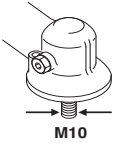
# Tri Cut



# Alloy



1

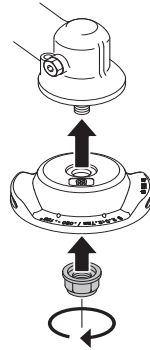


M10

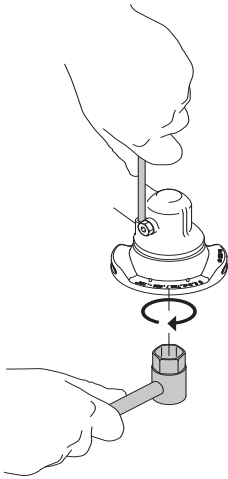
ø 2,0 - 2,4 mm / .080-.095"



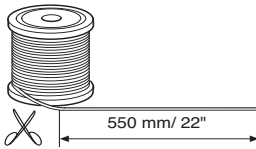
2



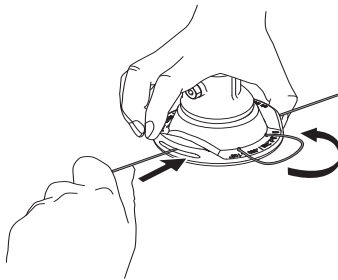
3



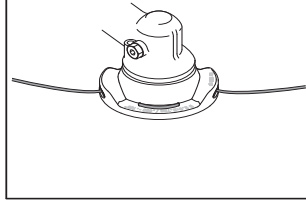
4



550 mm / 22"



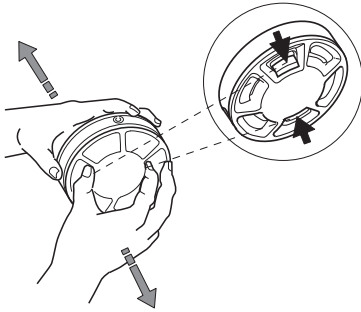
5



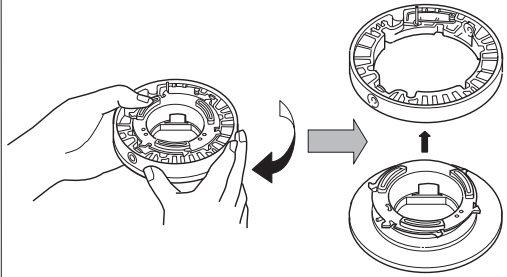
# Super Auto II Super Auto II 1"



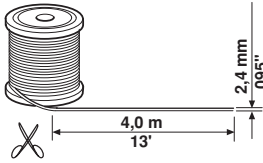
1



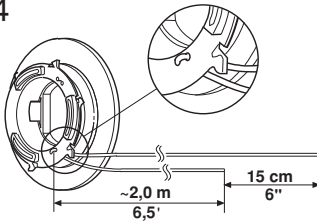
2



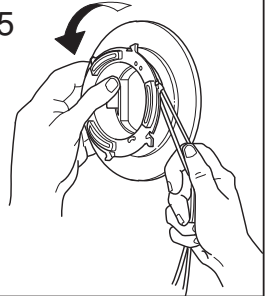
3



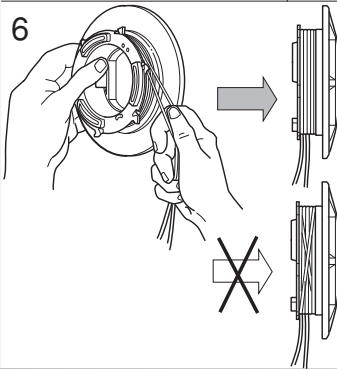
4



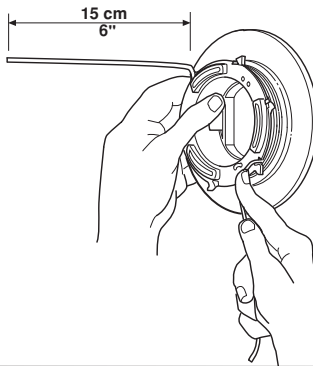
5



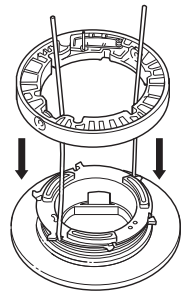
6



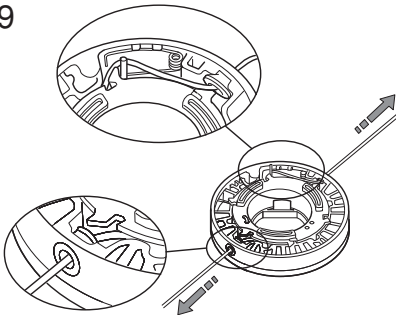
7



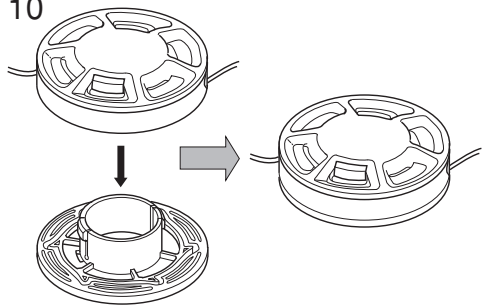
8



9



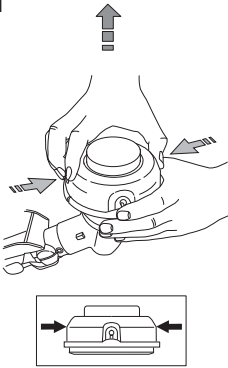
10



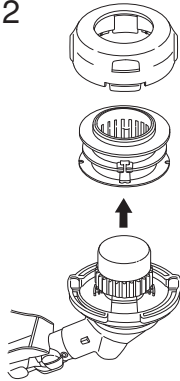
T25



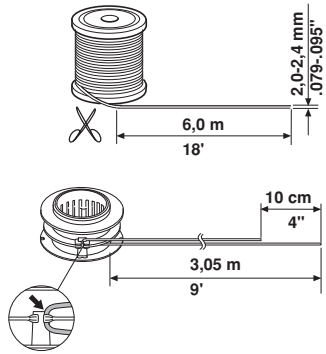
1



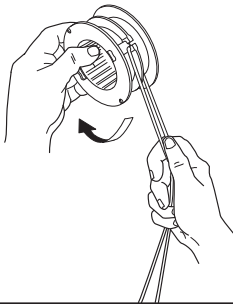
2



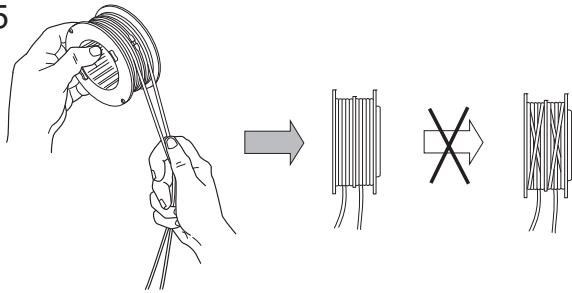
3



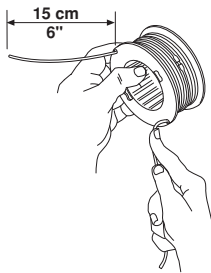
4



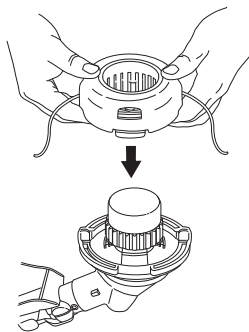
5



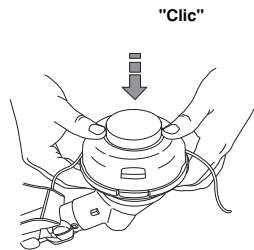
6



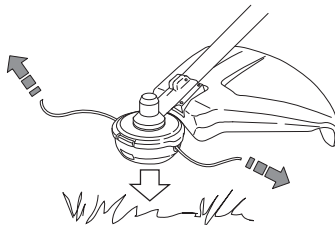
7



8



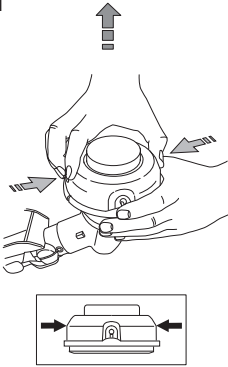
9



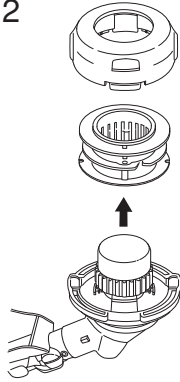
# T35, T35x



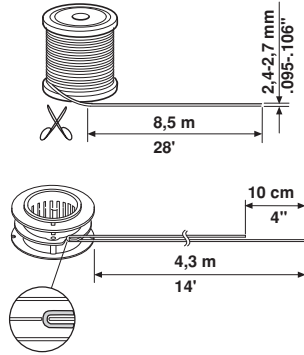
1



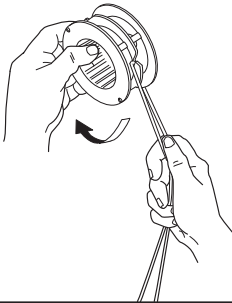
2



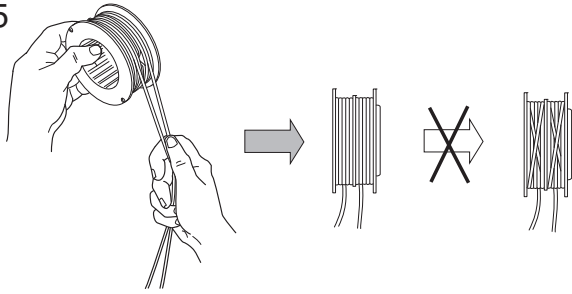
3



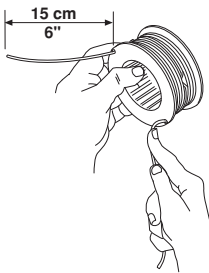
4



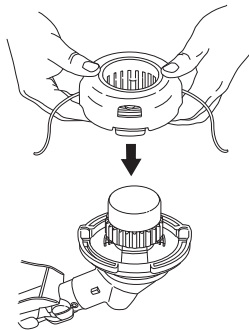
5



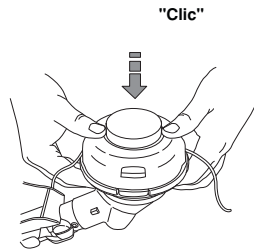
6



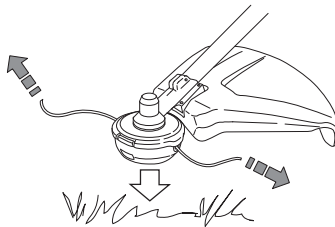
7



8



9







**Instrucțiuni inițiale**  
**1154807-62**



2019-04-17